



Propane Stoves
Réchauds à propane
Estufas de gas Propano

Instructions for use
Notice d'emploi
Instrucciones de uso

INSTASTART™ Electronic Ignition
Allumage électronique
Encendido electrónico

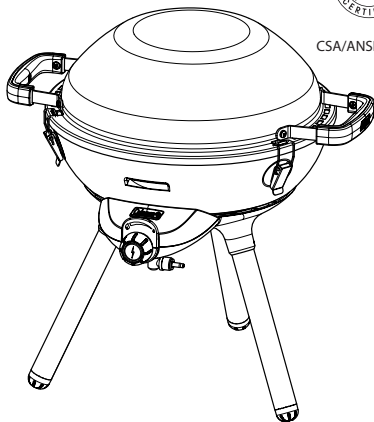
Standard Ignition
Allumage standard
Encendido estándar

© 2024 The Coleman Company, Inc.
www.coleman.com

5489 Series



CSA/ANSI Z21.72 • CSA 11.2 (2019)
Camp Stove



IMPORTANT

Read this manual carefully before assembling, using or servicing these stoves. Keep this manual for future reference. If you have questions about assembly, operation, servicing or repair of these stoves, please call Coleman in the United States at 1-800-835-3278 or TDD: 1-316-832-8707 and in Canada at 1-800-387-6161.

IMPORTANT

Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer le réchaud et gardez-le pour référence ultérieure. Pour toute question en ce qui concerne l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation, appelez Coleman au 1-800-835-3278 ou ATS 1-316-832-8707 aux États-Unis et au 1-800-387-6161 au Canada.

IMPORTANTE

Lea este manual cuidadosamente antes de ensamblar, usar o reparar esta estufa. Guarde este manual para uso de referencia en el futuro. Si tiene alguna pregunta acerca del ensamblaje, uso, composita o reparaciones a la estufa, por favor llame a Coleman al 1-800-835-3278 o TDD: 1-316-832-8707. En Canadá llame al 1-800-387-6161.

**⚠ WARNING
FIRE OR EXPLOSION
HAZARD**

If you smell gas:

1. Do not attempt to light appliance.
2. Make sure appliance is in the off position.
3. Extinguish any nearby flame(s).
4. Shut off cylinder fuel supply valve if so equipped, or if equipped with a disposable fuel cylinder, disconnect cylinder.
5. Leave the area immediately.
6. Allow gas to dissipate 5 minutes.
7. If gas smell has dissipated from the area, of the appliance, and fuel supply, follow gas connection procedures.
8. If you smell gas again, follow steps 1-6 and have appliance serviced.

Failure to follow these instructions could result in fire or explosion, which could cause property damage, personal injury, or death.

**FOR YOUR
SAFETY**

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

⚠ DANGER



**CARBON MONOXIDE
HAZARD**

This appliance can produce carbon monoxide which is poisonous and has no odor.

Using it in an enclosed space can kill you.

Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.


⚠ WARNING




Improper installation, use, adjustment, alteration, service, or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

WARNING

- Failure to comply with the precautions and instructions provided with these stoves can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning.
- Only persons who can understand and follow the instructions should use or service these stoves.
- If you need assistance or information such as an instruction manual or labels, contact The Coleman Company, Inc.

CALIFORNIA PROPOSITION 65:

 **WARNING:** This fuel, and byproducts or combustion of this fuel, contains Carbon Monoxide, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov

This manual contains important information about the assembly, operation and maintenance of this outdoor propane appliance. General safety information is presented on this page and is also located throughout these instructions. Particular attention should be paid to information accompanied by the safety alert symbol " **DANGER**", " **WARNING**", " **CAUTION**".

Keep this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product.

Safety precautions are essential when any mechanical or propane fueled equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing. Using this equipment with the respect and caution demanded will reduce the possibilities of personal injury or property damage.

The following symbols shown below are used extensively throughout these instructions. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical or propane fueled equipment.

DANGER

Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury, or property damage.

DANGER

Failure to comply with the precautions and instructions provided with these stoves can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning.

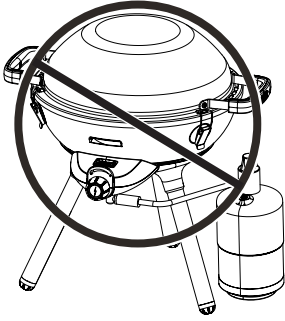
Only persons who can understand and follow the instructions should use or service these stoves.

If you need assistance or information such as an instruction manual or labels, contact The Coleman Company, Inc.

⚠ WARNING

DO NOT USE WOK AS LID AND/OR SECURE LATCHES WHILE COOKING.

- Only use wok as a cooking vessel.
- The wok is not intended to be used as a lid when cooking. Any damage when using this configuration will void warranty.



⚠ WARNING

- This product is fueled by propane gas. Propane gas is invisible, odorless, and flammable. An odorant is normally added to help detect leaks and can be described as a "rotten egg" smell. The odorant can fade over time so leaking gas is not always detectable by smell alone.
- Propane gas is heavier than air and leaking propane will sink to the lowest level possible. It can ignite by ignition sources including matches, lighters, sparks or open flames of any kind many feet away from the original leak. Use only propane gas set up for vapor withdrawal.
- Propane gas should be stored or used in compliance with local ordinances and codes or with ANSI/NFPA 58. Turn off propane when not in use.

⚠ WARNING

Not for home or recreational vehicle use.

We cannot foresee every use which may be made of our products.

Check with your local fire safety authority if you have questions about use.

Other standards govern the use of fuel gases and heat producing products for specific uses. Your local authorities can advise you about these.

- Never refill disposable cylinders.
- Use the preset regulator that came with the stove. Do not attempt to adjust.
- Use only Coleman® accessories or parts. During stove set-up, check all fittings for leaks using soapy water. Never use a flame.

DANGER



CARBON MONOXIDE HAZARD

- This stove is a combustion appliance. All combustion appliances produce carbon monoxide (CO) during the combustion process. This product is designed to produce extremely minute, non-hazardous amounts of CO if used and maintained in accordance with all warnings and instructions. Do not block air flow into or out of the stove.
- Carbon Monoxide (CO) poisoning produces flu-like symptoms, watery eyes, headaches, dizziness, fatigue and possibly death. You can't see it and you can't smell it. It's an invisible killer. If these symptoms are present during operation of this product get fresh air immediately!
- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

WARNING



BURN HAZARD

- Do not leave this appliance unattended while the appliance is in operation; keep children and pets away from the appliance at all times.
- Accessory handles and surfaces will be hot when stove is in use.

DANGER



EXPLOSION - FIRE HAZARD

- Never store propane near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 °F (49 °C).
- Propane is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
- Never install or remove propane tank while outdoor stove is lighted, near flame, pilot lights, other ignition sources or while outdoor stove is hot to touch.
- During lighting and operation, this product can be a source of ignition. Never use the stove in spaces that contain or may contain volatile or airborne combustibles, or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals. Minimum clearances from combustible materials: 12 inches from the sides and 48 inches from the top.
- Provide adequate clearances around air openings into the combustion chamber.
- Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.

CAUTION

SERVICE SAFETY

- Keep all connections and fittings clean. Inspect propane cylinder and stove propane connections for damage before attaching.
- During set up, check all connections and fittings for leaks using soapy water. Never use a flame. Bubbles indicate a leak. Check that the connection is not cross-threaded and that it is tight. Perform another leak check. If there is still a leak, remove the cylinder and contact Coleman for service or repairs.
- Use as a cooking appliance only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman.
- Clean stove frequently to avoid grease accumulation and possible grease fires.

Technical Characteristics

Input: 7,000 BTU/H

Category: Pressure regulated propane

Fuel: 16 oz. (453 g) disposable propane cylinders

Regulator: 5430

To Assemble

DANGER



CARBON MONOXIDE HAZARD

- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

NOTE: Use only 16 oz. disposable propane cylinders. Dimensions: 12.2" (31 cm) diameter x 7.8" (20 cm) height. The LP-gas cylinder(s) used with a stove shall be constructed and marked in accordance with the specifications for LP-gas cylinders of the U.S. Department of Transportation or Transport Canada, the Standard for Cylinders, Spheres and Tubes for the Transportation of Dangerous Goods, CAN/CSA B339.

Refillable LP-gas cylinders with a maximum capacity of 20 pounds may be used with an optional propane adaptor and hose. Dimensions: 12" (30.5 cm) diameter x 18" (45.7 cm) height. Use Coleman® Propane Adaptor With Hose (Model 5475). Refillable LP-gas cylinders must be off and connections fully closed when the stove is not in use.

1. Remove the appliance from its packaging and set on level surface.
2. Unlock the latches by following step sequence A, B, C, then remove wok accessory (Fig. 1).

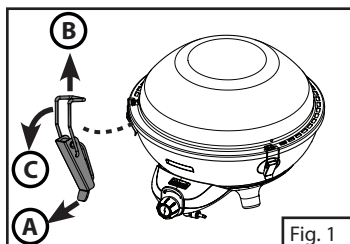


Fig. 1

3. Remove components within the appliance. See Table 1 for a list of parts included with your unit.
NOTE: The reversible cooking plate, pan support, legs, regulator and handles are stored in the appliance body.

Table 1: Parts List




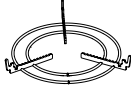
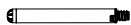


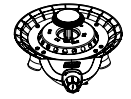


Part Name	Qty	Part View
Wok	1	
Reversible Cooking Plate	1	Griddle 
		Grill 
Pan Support	1	
Leg	3	
Handle Assembly	2	
Water Pan	1	
Stove Body	1	
Regulator	1	

Table 2: Tools needed for assembly

Name	Qty	View
Screwdriver	1	

4. The water pan will be pre-assembled to the burner base. If needed, tighten the water pan to the burner base by turning the water pan clockwise (Fig. 2-B) until the viewing window faces the control knob (Fig. 2-C).

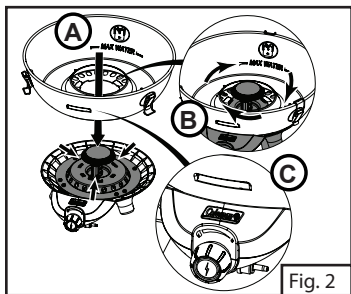


Fig. 2

5. Turn over the stove and place on a flat, soft surface.
6. Screw legs clockwise into the sockets on the underside of the stove body. (Fig. 3)

NOTE: Screw each leg in firmly before placing stove upright.

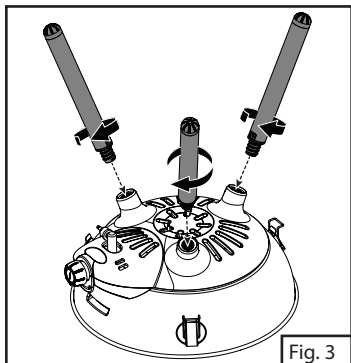


Fig. 3

7. Attach handles using the provided hardware and a screw driver (not provided). See steps below and Figure 4 for detail.

- Insert screw (a) into attachment point of handle.
- Slide spacer (b) onto the screw (a). Thin edge of spacer (b) will fit into hole of wok.
- Continue the screw (a), spacer (b) and handle into the hole of the wok.
- Slide the flat washer (c) onto the screw (a) from the inside of the wok.
- Thread dome nut (d) onto screw (a) and use screwdriver to tighten while holding dome nut (d) in place.

- f. Repeat for each handle attachment point.

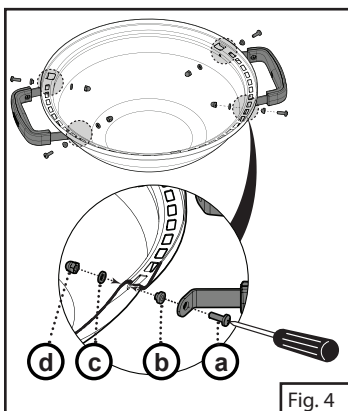
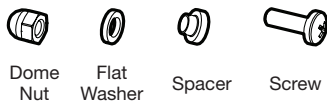


Fig. 4



To Connect Fuel

⚠ WARNING

- Before attaching the regulator to stove, be sure the rubber o-ring is located on the regulator connector. (Fig. 5)
- Do not use the stove if the o-ring is missing or damaged, return it to your dealer.

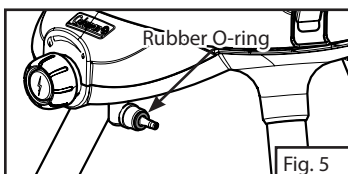


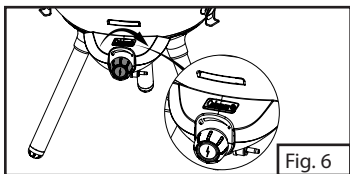
Fig. 5

⚠ CAUTION

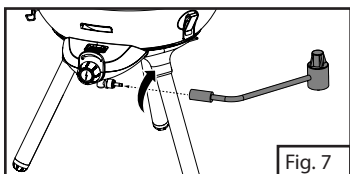
SERVICE SAFETY

- Keep all connections and fittings clean. Inspect propane cylinder and stove propane connections for damage before attaching.
- During set up, check all connections and fittings for leaks using soapy water. Bubbles indicate a leak. Never use a flame.

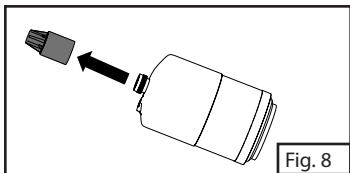
1. Close control knob firmly by turning clockwise. (Fig. 6)



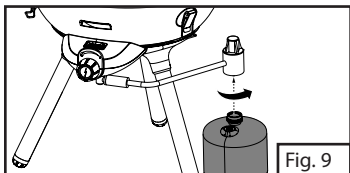
2. Attach regulator onto threaded connection under control knob. Turn regulator collar clockwise until hand tight. (Fig. 7)



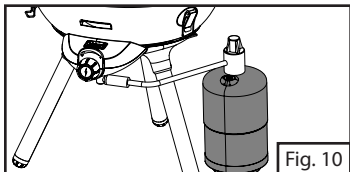
3. Remove plastic cap from top of propane cylinder. (Fig. 8)



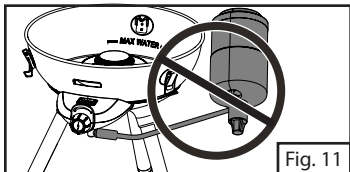
4. Connect propane cylinder into regulator by turning counterclockwise hand tight. (Fig. 9)



5. Propane cylinder correctly installed. (Fig. 10)



6. Never operate stove with propane cylinder in an inverted position. (Fig. 11)

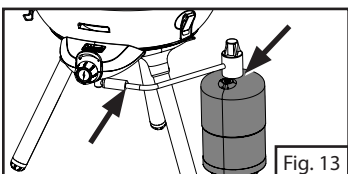
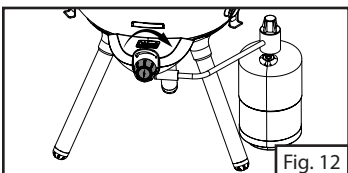


Leak Check

⚠ WARNING

- Perform leak test outdoors.
- Extinguish all open flames.
- NEVER leak test when smoking.
- Do not use the outdoor stove until connection has been leak tested and does not leak.

1. Check to make sure that the control knob is in the closed position by turning clockwise until it stops. (Fig. 12) Apply a gas leak detection liquid such as soapy water to the connections with the arrows in Fig. 13.



2. Any gas leaks will be indicated by bubbles.
3. To stop the leak, tighten the loose joint, or replace the faulty part with a replacement part recommended by retailer.

To Set Up

WARNING

NOTE TO PREVENT DAMAGE WHICH WILL VOID THE WARRANTY:

- Do not use pots, pans, ovens, ect., on the reversible cooking plate.
- Do not use the reversible cooking plate, wok, or pan support on a campfire or other open flame.
- Never leave the reversible cooking plate or wok without foodstuffs longer than one minute (except for the initial pre-heating period) otherwise the special coating will be damaged.
- Only use the reversible cooking plate, wok, or pan support on the Coleman stove for which it was designed.
- Position the appliance on a stable, horizontal surface when in use.
- Before lighting the appliance, fill water pan to "MAX WATER" level, whether the appliance is to be used as a stove, griddle, grill, or wok.
- Wait until the stove and accessories have completely cooled down prior to storing.

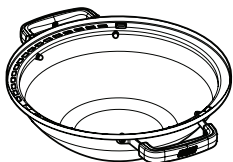
IMPORTANT: Only swap cooking accessories when appliance is not in use and completely cooled down.

WARNING



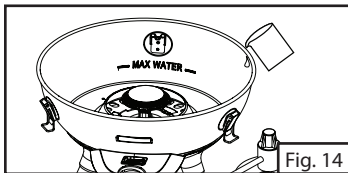
BURN HAZARD

- When stove is in use and functioning as wok, handles may reach high temperatures.
- It is recommended protective gloves be worn to handle components such as the wok handles which may be very hot.

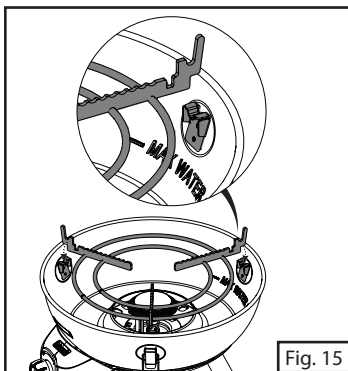


Stove Function

1. Fill water pan to the marked "MAX WATER" level (Fig. 14).



2. Place pan support accessory on the internal supports within the water pan (Fig. 15).

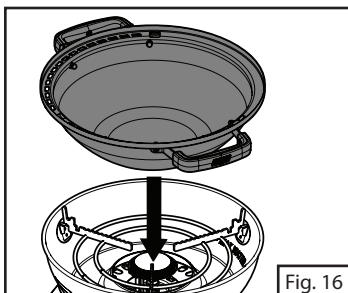


3. Place cooking vessel on the pan support, centered over the burner. Ensure the flame does not exceed the underside of the cooking vessel.

Wok Function

1. Reference "Stove Function" section and follow steps 1-2.
2. Place wok on the pan support, centered over the burner. (Fig. 16)

WARNING: Only use wok as a cooking vessel. The wok is not intended to be used as a lid when cooking.



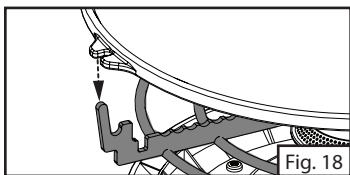
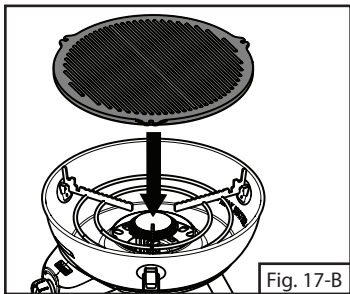
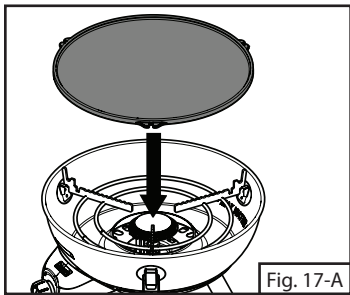
Griddle & Grill Function

1. Reference "Stove Function" section and follow steps 1-2.
2. Place reversible cooking plate over the pan support (Fig. 17-A/B).

To griddle: flat surface facing up (Fig. 17-A)

To grill: ribbed surface facing up (Fig. 17-B)

NOTE: To ensure a stable cooking surface, line up the reversible cooking plate notches with the pan support posts (Fig. 18).



To Light

DANGER



EXPLOSION - FIRE HAZARD

- Propane is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
- Always attach or detach propane source outdoors; never while stove is lighted, near flame, pilot lights, other ignition sources or while stove is hot to touch.
- This stove is red hot during use and can ignite flammables too close to the burners. Minimum clearances from combustible materials: 12 inches from the sides and 48 inches from the top. Keep gasoline and other flammable liquids and vapors well away from stove.
- The stove must not be exposed to flammable vapors or liquids during lighting.

WARNING



BURN HAZARD

- Do not leave this appliance unattended while the appliance is in operation; keep children and pets away from the appliance at all times.
- Accessory handles and surfaces will be hot when stove is in use.

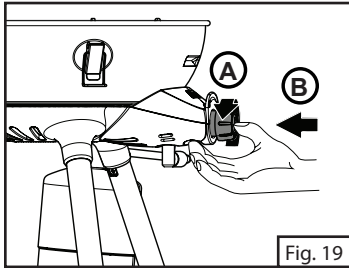
⚠ WARNING

THE FOLLOWING RULES MUST ALWAYS BE FOLLOWED IN THIS ORDER:

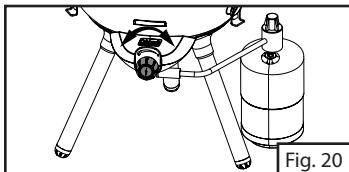
- DO NOT light the stove before properly setting up the appliance accessories. Any attempt to light the stove in the storing position could cause an explosion.
- Check that the burner control knob is turned clockwise until it stops.
- DO NOT stand with your head or arms over the grill.

Electronic Ignition

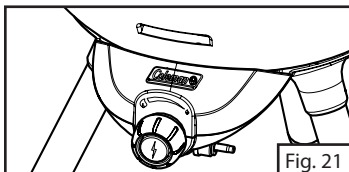
1. Set stove on sturdy, flat surface.
For outdoor use only.
2. Rotate control knob fully counterclockwise to open.
3. Push control knob repeatedly until the burner lights. (Fig. 19)
Note: If igniter fails to light stove, reference the "Standard Ignition" section below. If the stove is wet, the igniter may not spark.



4. Adjust flame with control knob. (Fig. 20)

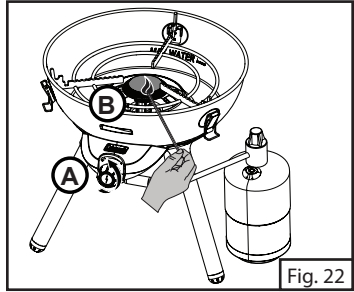


TIP: Use viewing window slot on front of water pan to view burner flame intensity. (Fig. 21)



Standard Ignition

1. Set stove on sturdy, flat surface.
For outdoor use only.
2. Hold a lighted long wooden match near burner and open control knob. (Fig. 22)



To Cook

- Only use wok as a cooking vessel. The wok is not intended to be used as a lid when cooking.
- Do not use pots, pans, ovens, etc., on the reversible cooking plate.
- It is recommended protective gloves be worn to handle components which may be very hot.
- Preheating: Before grilling or griddling, preheat the appliance for about 2 minutes in full flame.
- Discoloration of the reversible cooking plate is due to the strong heat development. This will not impact the quality of the material.
- The reversible cooking plate is coated with a high quality, non-stick material that allows for less added fat and oil when cooking.
- When using the reversible cooking plate, fatty substances are collected in the water pan.
- It is possible to adjust the speed of cooking according to where the ingredients are placed on the reversible cooking plate: maximum in the center, less intense towards the edge.
- A good flame should be blue with minimal yellow tip. Some yellow tips on flames are acceptable as long as no carbon or soot deposits appear.

⚠ WARNING

DO NOT USE WOK AS LID AND/OR SECURE LATCHES WHILE COOKING.

- Only use wok as a cooking vessel.
- The wok is not intended to be used as a lid when cooking. Any damage when using this configuration will void warranty.

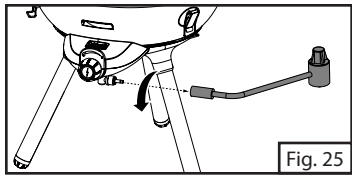
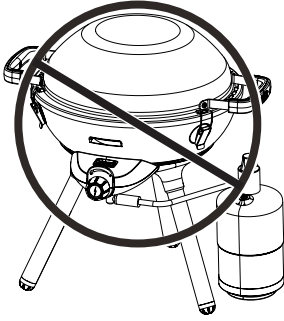


Fig. 25

4. Remove all cooking accessories from stove.
5. Remove the water pan by turning counterclockwise (Fig. 26-A) until it releases from the burner base (Fig. 26-B).

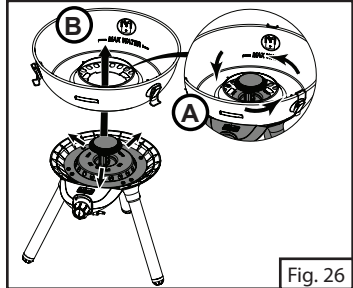


Fig. 26

6. Wipe clean the cooking accessories, burner base, control knob, legs, and other dirty surfaces with soft cloth and mild dish detergent. Do not use abrasives.
7. To simplify cleaning, the wok, reversible cooking plate, water pan, and pan support can be washed in a dishwasher.

To Turn Off

1. Turn the control knob clockwise until it stops. (Fig. 23)

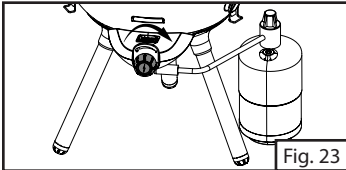


Fig. 23

To Clean

1. Make sure stove is completely cool.
2. Disconnect propane cylinder from regulator by turning clockwise until release. Replace protective cap on cylinder. (Fig. 24)

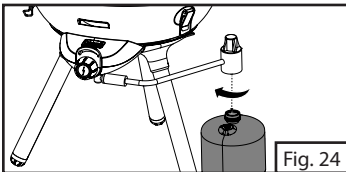


Fig. 24

3. Remove regulator from stove by turning collar counterclockwise. (Fig. 25)

MAINTENANCE, EACH USE

- Keep stove area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
- Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.
- A good flame should be blue with minimal yellow tip. Some yellow tips on flames are acceptable as long as no carbon or soot deposits appear.
- Wipe clean with soft cloth and mild dish detergent. Do not use abrasives.

To Store

⚠ DANGER

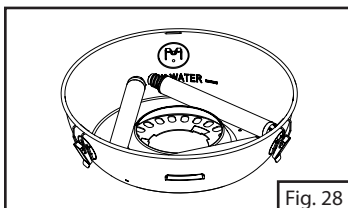
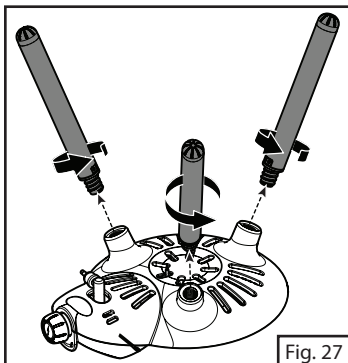


EXPLOSION - FIRE HAZARD

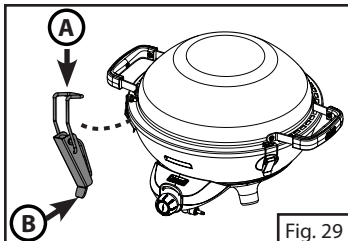
- Never store propane near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 degrees F (49 °C).
- The cylinder must be disconnected when the stove is in storage.
- Safely store and operate the appliance where the environmental temperature will not fall below -0.4°F (-18°C).

1. Wait for stove to cool and dry completely before storing.
2. Turn over the stove and place on a flat, soft surface. Unscrew legs from stove base by turning counterclockwise (Fig. 27).

TIP: Legs can be placed in water pan for compact transportation size (Fig. 28).



3. Assemble water pan, pan support, regulator, reversible cooking plate, and wok in respective order.
4. Secure the wok by locking the latches around the outside edge of the water pan. (Fig. 29)



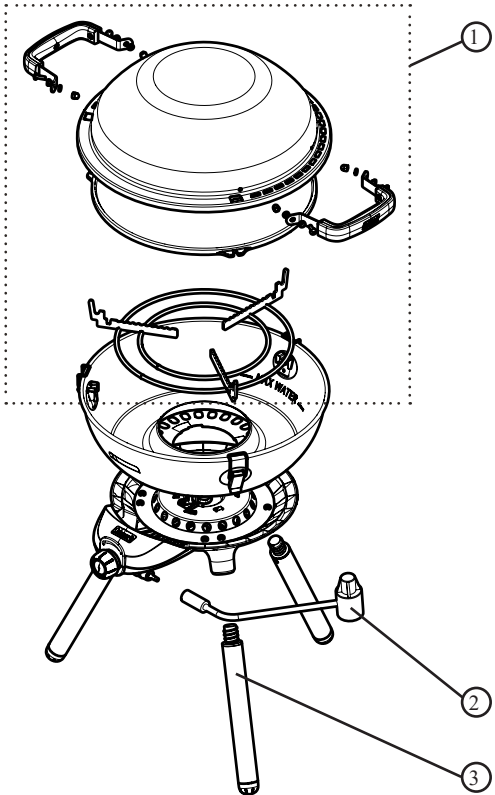
5. If available, store your Coleman 4-in-1 Multipurpose Cooking System in its custom carry bag. **NOTE:** Carry bag may be sold separately.

Things You Should Know

- It is unsafe and illegal in some areas to store or use propane cylinders of greater than approximately 1 lb. in occupied enclosures.
- The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. Avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc., that is common in these storage areas to protect the appearance and function of your stove.
- For repair service call one of the numbers listed on the front cover for location of your nearest Coleman Service Center.
- If not completely satisfied with the performance of this product, please call one of the numbers listed on the cover of this manual.

Replacement Parts List

Item	Description
1	Accessory Pack: Wok, Handles, Reversible Cooking Plate, and Pan Support
2	5430 Regulator
3	Legs (3 Pack)



Please visit www.Coleman.com for a complete list of Replacement Parts and Accessories.

Warranty

Limited Three Year Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of three (3) years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace, free of charge, this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component at no cost to the consumer. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Coleman expressly excludes from this warranty and denies liability for defects or damage caused by repair or alteration by anyone other than Coleman. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to the product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

No terms of this warranty may be construed to apply to non-warranty service and maintenance. Accordingly, Coleman also denies liability for defects and damage caused by the use of unauthorized parts, repair, service or alteration outside the terms of this warranty.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Your product must be under warranty in order to obtain warranty service. If your product is defective and is within your warranty period, contact us at 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) in order to receive a return authorization. Do not return product to Coleman without authorization. You will be directed to attach a tag to the product that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. **Carefully package the product and send insured by UPS, FedEx Ground or Parcel Post with shipping and insurance prepaid to:**

For products purchased in the United States:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

For products purchased in Canada:

Newell Brands Canada ULC
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

The cost of transporting the product to Coleman for warranty service is the responsibility of the purchaser.

Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 1-316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

**⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE
OU D'EXPLOSION**

Si vous sentez une odeur de gaz :

1. N'essayez pas d'allumer l'appareil.
2. Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt (OFF).
3. Éteignez toute flamme à proximité.
4. Fermez la vanne d'alimentation en carburant de la bouteille si elle en est équipée, ou si l'appareil dispose d'une bouteille de combustible jetable, déconnectez la bouteille.
5. Quittez la zone immédiatement.
6. Laissez le gaz se dissiper pendant 5 minutes.
7. Si l'odeur de gaz s'est dissipée de la zone, de l'appareil et de l'alimentation en combustible, suivez les procédures de raccordement au gaz.
8. Si vous sentez à nouveau une odeur de gaz, suivez les étapes 1 à 6 et faites réparer l'appareil.

Le non-respect de ces instructions peut causer un incendie ou une explosion, qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ DANGER



**MONOXYDE DE
CARBONE**

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz toxique et inodore. L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort. Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.


⚠ AVERTISSEMENT




Une installation, une utilisation, un réglage, une modification, un service ou un entretien incorrects peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez vous à ce manuel. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires, consultez un installateur qualifié, une agence d'entretien ou un fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT

- L'inobservation des précautions et instructions fournies avec cet appareil peut entraîner mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matériels par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie ou d'intoxication oxycarbonée.
- L'appareil doit uniquement être utilisé ou dépanné par des personnes étant capables d'assembler et d'observer les instructions fournies.
- Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements – notice d'emploi ou étiquettes, par exemple – contactez The Coleman Company, Inc.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:

 **AVERTISSEMENT:** Ce combustible et ses sous-produits, ou la combustion de ce combustible, contiennent du monoxyde de carbone, identifiés de l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov

Ce manuel contient des renseignements importants quant à l'assemblage, au fonctionnement et à l'entretien de cet appareil à propane destiné au plein air. De nombreux renseignements de sécurité sont fournis tout au début du manuel puis un peu partout dans le reste du manuel. Faites tout particulièrement attention lorsque vous voyez les symboles suivants "  DANGER", "  AVERTISSEMENT", "  ATTENTION".

Gardez ce manuel pour le consulter au besoin et pour apprendre aux nouveaux utilisateurs à employer l'appareil. Le manuel devrait être compulsé de concert avec les étiquettes apposées sur le produit.

Des précautions de sécurité sont indispensables en présence de tout appareil mécanique ou à gaz propane. Des précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le rangement et l'entretien. Utiliser cet appareil avec tous les soins qui lui sont dus réduira les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Les symboles illustrés ci-après sont régulièrement employés dans le manuel. Tenez compte de ces précautions impératives lors de l'utilisation de tout appareil mécanique ou à gaz propane.

DANGER

«DANGER» indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

«AVERTISSEMENT» signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

«ATTENTION» dénote un danger potentiel qui, s'il n'est pas contourné, risque d'entraîner des blessures corporelles allant de peu graves à moyennes ou bien des dommages matériels.

DANGER

L'inobservation des précautions et instructions fournies avec cet appareil peut entraîner mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matériels par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie ou d'intoxication oxycarbonée.

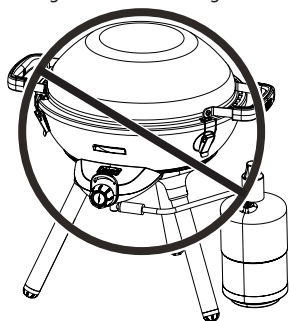
L'appareil doit uniquement être utilisé ou dépanné par des personnes étant capables d'assembler et d'observer les instructions fournies.

Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements – notice d'emploi ou étiquettes, par exemple – contactez The Coleman Company, Inc.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER LE WOK COMME COUVERCLE ET/OU FERMER LES ATTACHES PENDANT LA CUISSON.

- Utiliser uniquement le wok comme récipient de cuisson.
- Le wok n'est pas destiné à être utilisé comme couvercle pendant une cuisson. Tout dommage se produisant lors de l'utilisation de cette configuration annulera la garantie.



⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil brûle le gaz propane, un gaz incolore, inodore et inflammable. Un odorisant est généralement incorporé au gaz pour lui conférer une odeur déplaisante «d'œuf pourri» et faciliter la détection des fuites. Étant donné que l'odorisant risque de s'estomper avec le temps, il serait insensé de compter uniquement sur son odorat pour détecter les fuites.
- Plus lourd que l'air, le gaz propane qui fuit s'accumule à ras du sol. Il peut être enflammé par des sources d'inflammation – allumettes, briquets, étincelles ou flammes nues, par exemple – éloignées de la fuite. Ne vous servez que de gaz propane destiné à être soutiré pour utilisation à l'état gazeux.
- Le propane doit être entreposé et utilisé conformément aux codes et règlements municipaux ou, faute de code, aux normes ANSI/-NFPA 58 ou CAN/CGA B-149.2. Fermez le gaz entre utilisations.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne convient pas à l'utilisation dans maisons ou véhicules de plaisance. Il est impossible de prévoir toutes les utilisations auxquelles puissent être soumis nos produits.

Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

D'autres normes régissent l'utilisation des produits qui génèrent des gaz combustibles ou de la chaleur à des fins spécifiques. Les autorités municipales compétentes vous renseigneront.

- N'essayez jamais de recharger les bouteilles de gaz jetables.
- Servez-vous du régulateur pré-réglé fourni. Ne tentez pas de l'ajuster.
- Ne vous servez que d'accessoires ou pièces Coleman® pour le montage. À la mise en station du réchaud, recherchez les fuites aux raccords à l'eau savonneuse, jamais avec une flamme.

DANGER



RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE

- Ce réchaud est un appareil à combustion. Tous les appareils à combustion génèrent de l'oxyde de carbone (CO). Cet appareil est conçu pour produire des quantités infimes et inoffensives de CO s'il est employé et entretenu conformément aux avertissements et instructions. Assurez-vous que le flux d'air ne soit jamais entravé vers le réchaud ou à partir du réchaud.
- Les symptômes de l'intoxication oxycarbonée rappellent la grippe: yeux larmoyants, maux de tête, vertiges, fatigue, voire mort. Incolore et inodore, le CO tue. En présence de ces symptômes lors de l'utilisation de l'appareil, allez immédiatement au grand air.
- Cet appareil est uniquement destiné à l'air libre.
- N'utilisez jamais le réchaud dans les pièces fermées ou sans ventilation – il consomme l'oxygène de l'air et génère de l'oxyde de carbone (CO). Pour ne pas risquer de mettre votre vie en danger, ne l'utilisez jamais dans habitations ou autres endroits sans ventilation ou fermés.

AVERTISSEMENT



RISQUE DE BRÛLURES

- Ne pas laisser cet appareil fonctionner sans surveillance. Veiller à ce que cet appareil soit hors de la portée des enfants et des animaux domestiques en tout temps.
- Les poignées accessoires et les surfaces seront chaudes pendant l'utilisation du réchaud.

DANGER



RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

- Ne rangez jamais le propane près de la chaleur, de flammes, de veilleuses, aux rayons directs du soleil, d'une source d'inflammation, ou dans un endroit où la température puisse dépasser 49 °C (120 °F).
- Plus lourd que l'air, le propane s'accumule au ras du sol. Si vous sentez le gaz, éloignez-vous immédiatement de l'endroit.
- Ne fixez ou détachez jamais la bouteille de gaz quand le réchaud est allumé, près de flammes, veilleuses, etc., ou s'il est chaud au toucher.
- Le réchaud peut être une source d'inflammation pendant l'éclairage et quand il fonctionne. Ne l'utilisez pas dans les lieux qui contiennent ou peuvent contenir des substances combustibles volatiles ou en suspension dans l'air ainsi que des produits tels essence, solvants, dissolvants, particules de poussière ou produits chimiques indéterminés. Gardez ces produits à au moins 0,3 m (1 pi) des côtés et 1,2 m (4 pi) du dessus de l'appareil.
- Prévoyez des dégagements convenables autour des bouches d'air dans la chambre de combustion.
- Veillez à ce que rien n'entrave le flux d'air de combustion et de ventilation.

⚠ ATTENTION

PAR MESURE DE SÉCURITÉ

- Gardez connexions et raccords immaculés. Examinez les raccords de la bouteille de propane et du réchaud à propane pour déceler tout dommage avant la connexion.
- Lors du montage, vérifiez les connexions et raccords à l'eau savonneuse – jamais avec une flamme – pour détecter les fuites. Des bulles signalent une fuite. Assurez-vous que la connexion ne soit pas faussée et qu'elle soit serrée à fond. Faites une nouvelle vérification à l'eau savonneuse. Si la fuite persiste, détachez la bouteille et entrez en rapport avec Coleman pour le dépannage ou la réparation.
- N'employez le réchaud que pour cuisiner. Ne le modifiez pas et ne lui ajoutez ni pièce ni dispositif non expressément conseillés par Coleman.
- Nettoyez souvent le réchaud pour que la graisse ne s'accumule pas et évitez tout feu de friture.

Caractéristiques Techniques

Puissance d'entrée : 7 000 BTU/H

Catégorie: Propane à pression régulière

Alimentation: Bouteilles jetables de propane de 453 g/16 oz

Régulateur : 5430

Pour Assembler

⚠ DANGER



RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE

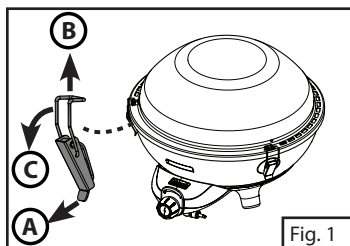
- Est uniquement destiné à l'air libre.
- Ne l'utilisez jamais dans maison, caravane, tente, véhicule ou autre lieu clos et sans ventilation. Ce réchaud épuise l'oxygène de l'air et émet du monoxyde de carbone (CO). Ne l'employez pas dans les lieux clos et sans ventilation, vous mettriez votre vie en danger.

REMARQUE: Utiliser uniquement des cartouches de propane jetables de 450 g. Taille: 31 cm (12,2 po) (diamètre) x 20 cm (7,8 po) (hauteur). La ou les bouteilles de GPL utilisées avec un réchaud doivent être construites et marquées conformément aux spécifications pour les bouteilles de GPL du Département américain des transports ou des transports. Canada, la Norme pour les bouteilles, les sphères et les tubes pour le transport des marchandises dangereuses, CAN / CSA B339.

Les bouteilles de gaz de pétrole liquéfié rechargeables d'une capacité maximale de 18 kg (20 lb) peuvent être utilisées avec un adaptateur et un tuyau de propane en option. Taille: 30,5 cm (12 po)

(diamètre) x 45,7 cm (18 po) (hauteur). Utilisez l'adaptateur de propane Coleman® avec tuyau flexible (modèle 5475). Les bouteilles de gaz de pétrole liquéfié rechargeables doivent être éteintes et les raccords complètement fermés lorsque le réchaud n'est pas utilisé.

1. Retirez l'appareil de son emballage et disposez-le sur une surface de niveau.
2. Déverrouillez les attaches en suivant les étapes dans l'ordre A, B, C, puis retirez le wok accessoire (Fig. 1).



3. Retirez les composants à l'intérieur de l'appareil. Pour une liste des pièces fournies avec votre appareil, reportez-vous au Tableau 1.

REMARQUE : la plaque de cuisson réversible, le support de casserole, les pieds, le détendeur et les poignées ont été placés à l'intérieur de l'appareil.

Tableau 1 : Liste des pièces




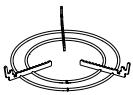
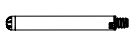

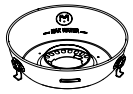
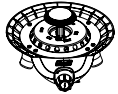


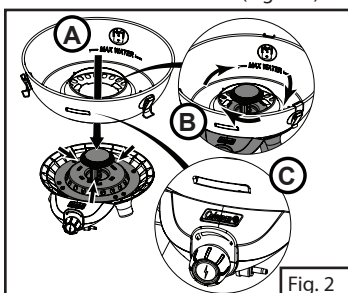
Nom de la pièce	Qté	Vue de la pièce
Wok	1	
Plaque de cuisson réversible	1	Plancha 
		Gril 
Support de chaudron	1	
Pied	3	
Ensemble poignée	2	
Contenant à eau	1	
Corps du réchaud	1	
Régulateur	1	

Tableau 2 : Outils requis pour l'assemblage

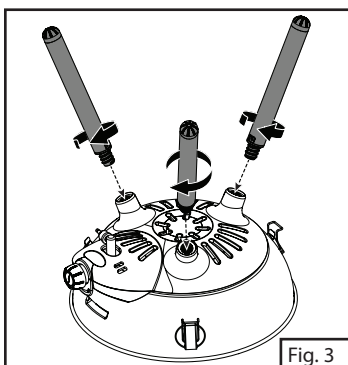
Nom	Qté	Consulter
Tournevis	1	

4. La bassine est déjà montée sur la base du brûleur. Au besoin, serrez la bassine sur la base du brûleur en tournant la bassine dans le sens horaire (Fig. 2-B) jusqu'à ce que le hublot de contrôle soit en face du bouton de commande (Fig. 2-C).



5. Retourner le réchaud et le placer sur une surface plane, lisse et de niveau.
6. Vissez les pieds dans les douilles situées sous la carcasse du réchaud en les tournant dans le sens horaire (Fig. 3).

REMARQUE : vissez chaque pied à fond avant de mettre debout le réchaud.



7. Attachez les poignées à l'aide de la quincaillerie fournie et d'un tournevis (non fourni). Pour plus de détails, reportez-vous aux étapes ci-dessus et à la Figure 4.
- Insérez une vis (a) dans le point d'attache de poignée.
 - Faites glisser la rondelle d'espacement (b) sur la vis (a). Le bord mince de la rondelle (b) rentrera dans le trou pratiqué dans le wok.
 - Continuez en faisant rentrer la vis (a), la rondelle d'espacement (b) et la poignée dans le trou pratiqué dans le wok.
 - Faites glisser la rondelle plate (c) sur la vis (a) depuis l'intérieur du wok.
 - En le tenant pour qu'il ne bouge pas, vissez l'écrou (d) du dôme sur la vis (a) et utilisez un tournevis pour serrer l'ensemble.

f. Répétez la même opération pour chaque point d'attache de poignée.

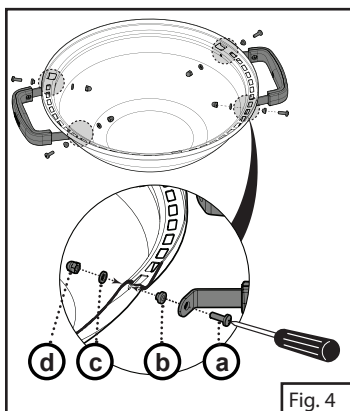
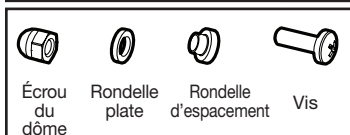


Fig. 4



Pour Brancher L'arrivée Du Gaz

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de relier le régulateur au réchaud, s'assurer que le joint torique de caoutchouc se trouve bien sur le connecteur du régulateur (Fig. 5)
- N'utilisez pas le réchaud si le joint torique manque ou est endommagé et retournez-le à votre revendeur.

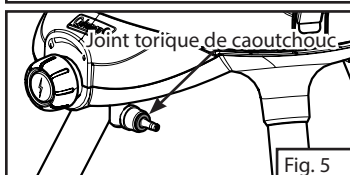


Fig. 5

⚠ ATTENTION

PAR MESURE DE SÉCURITÉ

- Gardez connexions et raccords propres. Examinez la bouteille de propane et le réchaud pour déceler tout dommage avant la connexion.
- Lors du montage, vérifiez les connexions et raccords à l'eau savonneuse – jamais avec une flamme. Des bulles signalent une fuite.

1. Fermez complètement le bouton de commande en le tournant dans le sens horaire (Fig. 6).

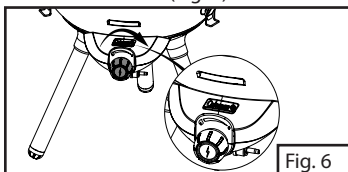


Fig. 6

2. Attachez le détendeur en le vissant sur le raccord fileté sous le bouton de commande. Tournez le collier du détendeur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré (Fig. 7).

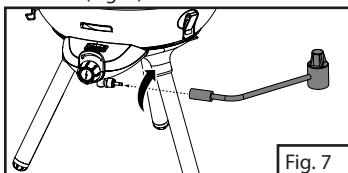


Fig. 7

3. Retirez le capuchon en plastique de la bonbonne de propane (Fig. 8).

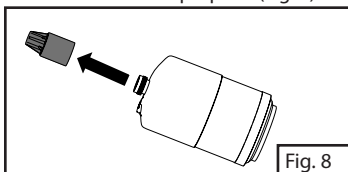


Fig. 8

4. Branchez la bonbonne de propane dans le détendeur et serrez à la main en la tournant dans le sens antihoraire (Fig. 9).

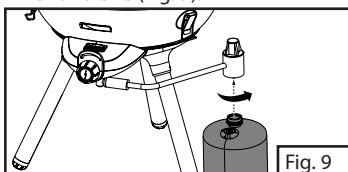


Fig. 9

5. Bouteille de propane correctement fixée. (Fig. 10)

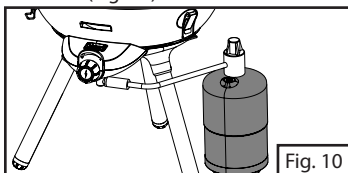


Fig. 10

6. Ne faites jamais fonctionner le réchaud avec la bouteille de gaz sens dessus dessous. (Fig. 11)

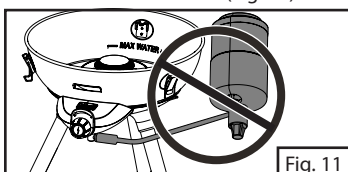


Fig. 11

Test des fuites

⚠ AVERTISSEMENT

- Effectuez la recherche des fuites au grand air.
- Éteignez toutes les flammes nues.
- Ne fumez JAMAIS en recherchant les fuites.
- N'utilisez pas le réchaud avant d'avoir vérifié les connexions et d'être sûr qu'aucune ne fuit.

1. Assurez-vous que le bouton de commande est à la position fermée en le tournant à fond dans le sens horaire (Fig. 12). Appliquez du liquide de détection des fuites de gaz, comme de l'eau savonneuse, sur les raccords indiqués par des flèches dans la Fig. 13.

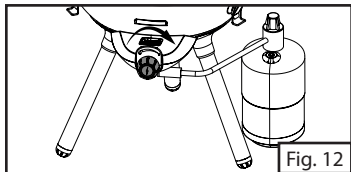


Fig. 12

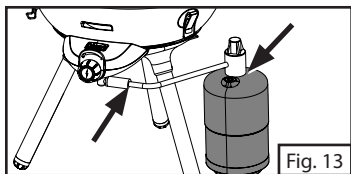


Fig. 13

2. Une fuite sera indiquée par la formation de bulles.
3. Pour boucher la fuite, resserrer le raccord lâche ou remplacer la pièce défectueuse par une autre pièce recommandée par le détaillant.

Pour l'installation

⚠ AVERTISSEMENT

REMARQUE POUR PRÉVENIR LES DOMMAGES ANNULANT LA GARANTIE :

- N'utilisez pas de marmites, de casseroles, de fours, etc. sur la plaque de cuisson réversible.
- N'utilisez pas la plaque de cuisson réversible, le wok ou le support de casserole sur un feu de camp ou une flamme nue.
- Ne laissez jamais plus d'une minute la plaque de cuisson réversible ou le wok sans aliments (sauf pendant la période initiale de préchauffage), sinon le revêtement spécial pourrait être endommagé.
- Utilisez uniquement la plaque de cuisson réversible, le wok ou le support de casserole sur le réchaud Coleman pour lesquels il a été conçu.
- Lorsque vous l'utilisez, placez l'appareil sur une surface de niveau et stable.
- Avant d'allumer l'appareil, s'il doit être utilisé en tant que réchaud, plancha, grill ou wok, remplissez la bassine d'eau jusqu'au niveau « MAX WATER ».
- Avant de remiser l'appareil, patientez jusqu'à ce que le réchaud et les accessoires aient complètement refroidi.

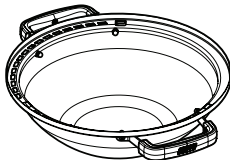
IMPORTANT : changez d'accessoire de cuisson uniquement lorsque l'appareil est complètement refroidi et n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT



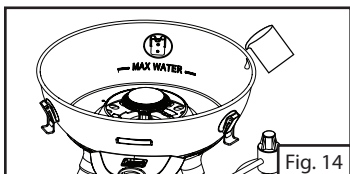
RISQUE DE BRÛLURES

- Lorsque le réchaud est allumé et utilisé comme un wok, la température des poignées peut être très élevée.
- Il est recommandé de porter des gants de protection pour manipuler les composants conçus pour prendre ou tenir l'ustensile, par exemple les poignées du wok, car ils peuvent être très chauds.

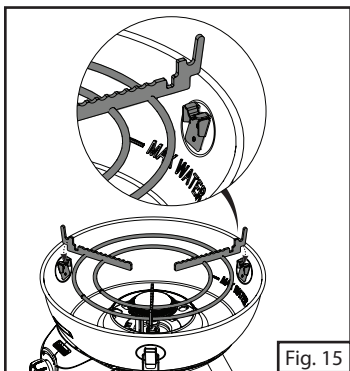


Fonctionnement du réchaud

1. Remplissez la bassine d'eau jusqu'au niveau marqué « MAX WATER » (Fig. 14).



2. Placez le support de casserole accessoire sur les supports internes dans la bassine (Fig. 15).

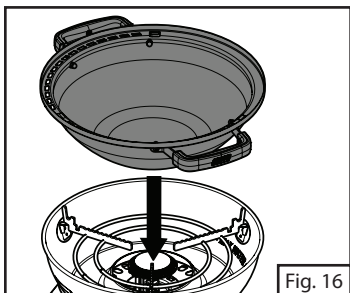


3. Placez le récipient de cuisson sur le support de casserole en le centrant au-dessus du brûleur. Veillez à ce que la flamme ne monte pas plus haut que le dessous du récipient de cuisson.

Fonction wok

1. Reportez-vous à la section « Fonction réchaud » et suivez les étapes 1 et 2.
2. Placez le wok de cuisson sur le support de casserole en le centrant au-dessus du brûleur (Fig. 16).

AVERTISSEMENT : utiliser uniquement le wok comme récipient de cuisson. Le wok n'est pas destiné à être utilisé comme couvercle pendant une cuisson.



Fonction plancha et grill

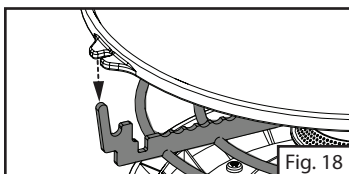
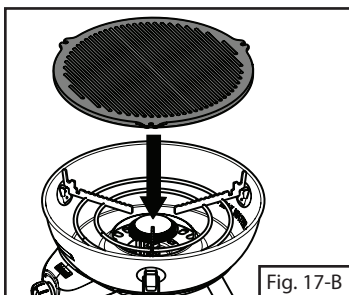
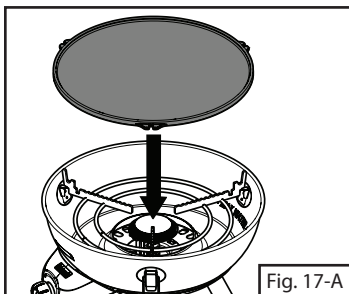
1. Reportez-vous à la section « Fonction réchaud » et suivez les étapes 1 et 2.
2. Placez la plaque de cuisson réversible sur le support de casserole (Fig. 17-A/B).

Pour la fonction plancha :

surface plate tournée vers le haut (Fig. 17-A).

Pour la fonction grill : surface texturée tournée vers le haut (Fig. 17-B).

REMARQUE : pour vous assurer que la surface de cuisson est stable, alignez les encoches de la plaque de cuisson réversible avec les montants du support de casserole (Fig. 18).



Pour Allumer

⚠ DANGER



RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

- Plus lourd que l'air, le propane s'accumule au ras du sol. Si vous sentez le gaz, éloignez-vous immédiatement de l'endroit.
- Fixez et détachez toujours l'alimentation en gaz à l'air libre, et ceci, jamais quand le réchaud est allumé ou chaud, ou bien près de flammes, veilleuses et autres sources d'inflammation.
- Le réchaud devient très chaud pendant l'utilisation et peut enflammer les produits combustibles placés trop près du brûleur. Gardez ces produits à au moins 0,3 m (1 pi) des côtés et 1,2 m (4 pi) du dessus de l'appareil. Éloignez en outre l'essence et les liquides et vapeurs inflammables de l'appareil.
- Le réchaud ne doit pas être exposé aux vapeurs ou liquides inflammables durant l'allumage.

⚠ AVERTISSEMENT



RISQUE DE BRÛLURES

- Ne pas laisser cet appareil fonctionner sans surveillance. Veiller à ce que cet appareil soit hors de la portée des enfants et des animaux domestiques en tout temps.
- Les poignées accessoires et les surfaces seront chaudes pendant l'utilisation du réchaud.

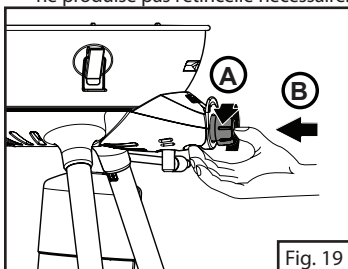
⚠ AVERTISSEMENT

LES RÈGLES SUIVANTES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE SUIVIES DANS L'ORDRE DONNÉ:

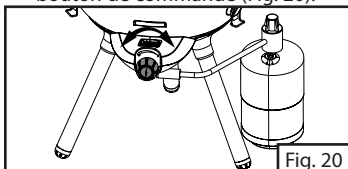
- NE PAS allumer le réchaud avant d'avoir disposé de façon appropriée les accessoires de l'appareil. En essayant d'allumer le réchaud lorsqu'il est en position de remisage, une explosion pourrait se déclencher.
- Assurez-vous que le bouton de commande du brûleur est tourné à fond dans le sens horaire.
- Ne mettez PAS la tête ou les bras au-dessus du grill.

Allumage électronique

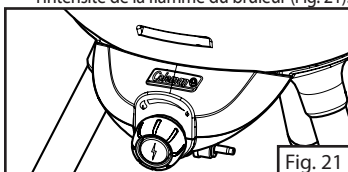
1. Placer le réchaud sur une surface robuste et plane. **Pour usage extérieur uniquement.**
 2. Pour l'ouvrir, tournez complètement le bouton de commande dans le sens antihoraire.
 3. Appuyez dessus plusieurs fois jusqu'à ce que le brûleur s'allume (Fig. 19).
- Remarque :** si l'allumeur ne réussit pas à allumer le réchaud, reportez-vous à la section « Allumage standard » ci-dessous. Si le réchaud est humide, il se peut que l'allumeur ne produise pas l'étincelle nécessaire.



4. Réglez la flamme à l'aide du bouton de commande (Fig. 20).

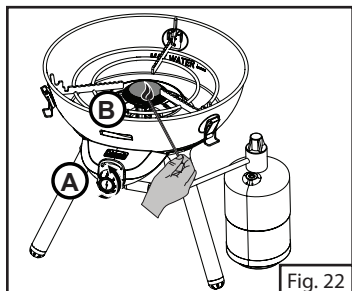


CONSEIL : utilisez le hublot en forme de fente à l'avant de la bassine pour voir l'intensité de la flamme du brûleur (Fig. 21).



Allumage normal

1. Placer le réchaud sur une surface robuste et plane. **Pour utilisation extérieure uniquement.**
2. Tenir une allumette longue en bois près du brûleur et tourner le bouton de commande. (Fig. 22)



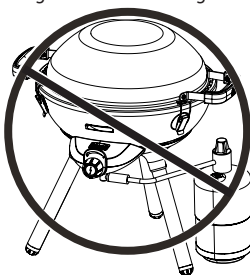
Pour Cuire

- Utiliser uniquement le wok comme récipient de cuisson. Le wok n'est pas destiné à être utilisé comme couvercle pendant une cuisson.
- N'utilisez pas de marmites, de casseroles, de fours, etc. sur la plaque de cuisson réversible.
- Il est recommandé de porter des gants de protection pour manipuler les composants qui peuvent être très chauds.
- Préchauffage : avant de cuire en utilisant la fonction plancha ou grill, préchauffez l'appareil pendant environ deux minutes à feu vif.
- La décoloration de la plaque de cuisson réversible est due au dégagement d'une forte chaleur. Ceci n'a aucun impact sur la qualité des matériaux de la plaque.
- La plaque de cuisson réversible est revêtue d'un matériau antiadhésif de qualité supérieure qui permet d'avoir moins d'huile et de graisse pendant la cuisson.
- Lorsque vous utilisez la plaque de cuisson réversible, les substances grasses sont recueillies dans la baignoire.
- Il est possible de régler la vitesse de cuisson en fonction de l'endroit où sont placés les ingrédients sur la plaque de cuisson réversible : chaleur maximale au centre, moins intense en se rapprochant du bord de la plaque.
- La flamme convenable est bleue et sa pointe légèrement jaune. Des dards jaunes sont acceptables s'il ne se produit pas de calamine.

⚠ AVERTISSEMENT

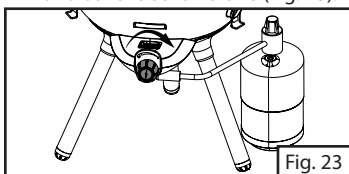
NE PAS UTILISER LE WOK COMME COUVERCLE ET/OU FERMER LES ATTACHES PENDANT LA CUISSON.

- Utiliser uniquement le wok comme récipient de cuisson.
- Le wok n'est pas destiné à être utilisé comme couvercle pendant une cuisson. Tout dommage se produisant lors de l'utilisation de cette configuration annulera la garantie.



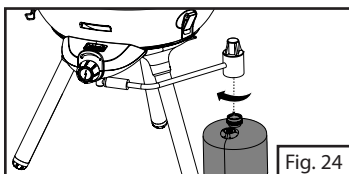
Pour éteindre

1. Tournez le bouton de commande à fond dans le sens horaire (Fig. 23).

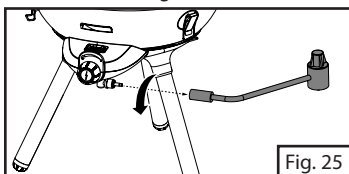


Pour nettoyer

1. Assurez-vous que le réchaud est complètement refroidi.
2. Débranchez la bonbonne de propane du détendeur en la tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle se détache. Remettez le capuchon protecteur sur la bonbonne (Fig. 24).



3. Retirez le détendeur du réchaud en tournant le collier dans le sens antihoraire (Fig. 25).



4. Retirez tous les accessoires de cuisson du réchaud.

- Retirez la bassine en la tournant dans le sens antihoraire (Fig. 26-A) jusqu'à ce qu'elle se libère de la base du brûleur (Fig. 26-B).

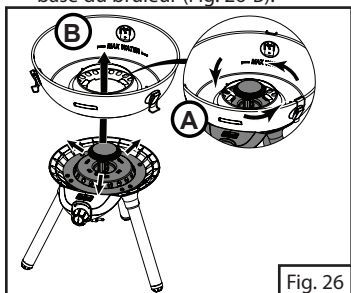


Fig. 26

- Essuyez les accessoires de cuisson, la base du brûleur, le bouton de commande, les pieds et toutes les surfaces sales à l'aide d'un chiffon doux et d'un détergent à vaisselle doux. Ne pas utiliser de matières abrasives.
- Pour simplifier le nettoyage, le wok, la plaque de cuisson réversible, la bassine et le support de casserole peuvent être lavés dans un lave-vaisselle.

ENTRETIEN, À CHAQUE UTILISATION

- Gardez la proximité du réchaud propre et exempte de matières combustibles, d'essence et d'autres vapeurs ou liquides inflammables.
- Veillez à ce que rien n'entrave le flux d'air de combustion et de ventilation.
- La flamme convenable est bleue et sa pointe légèrement jaune. Des dards jaunes sont acceptables s'il ne se produit pas de calamine.
- Passez un linge imbibé de détergent à vaisselle (pas de récurant) sur le réchaud.

Pour ranger

⚠ DANGER



RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE

- Ne rangez jamais le propane près de veilleuses, chaleur, flammes nues, sources d'inflammation, au soleil ou dans les lieux où la température puisse dépasser 120 °F (49 °C).
- Détachez toujours la bouteille de propane du réchaud avant de ranger le réchaud.
- Entreposez et utilisez l'appareil en toute sécurité à un endroit où la température ambiante ne descendra pas en dessous de -18°C (-0.4°F).

- Avant de remettre l'appareil, patientez jusqu'à ce qu'il soit sec et complètement refroidi.
- Retourner le réchaud sur une surface plane et lisse. Dévissez les pieds de la base du réchaud en les tournant dans le sens antihoraire (Fig. 27).

CONSEIL : les pieds peuvent être placés dans la bassine pour occuper moins de place pendant le transport (Fig. 28).

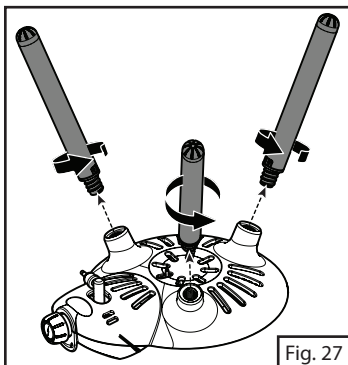


Fig. 27

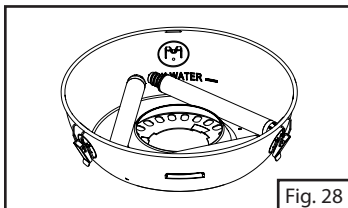


Fig. 28

- Rangez la bassine, le support de casserole, le détendeur, la plaque de cuisson réversible et le wok, dans cet ordre.
- Attachez le wok en verrouillant les attaches autour du rebord extérieur de la bassine (Fig. 29).

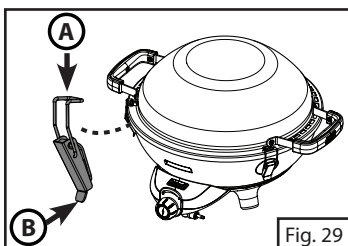


Fig. 29

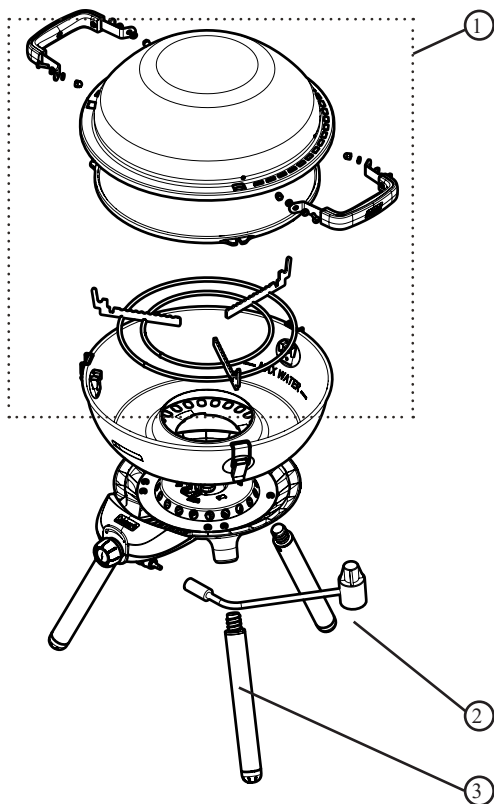
- Si vous disposez d'un sac de transport sur mesure pour le système de cuisson à fonctions multiples 4 en 1 Coleman, rangez votre appareil dedans. **REMARQUE :** le sac de transport peut être vendu séparément.

Renseignements essentiels

- Dans certaines régions, il est dangereux et illégal de stocker ou d'utiliser dans les pièces habitées fermées des bonbonnes de propane d'un poids supérieur à environ 0,45 kg.
- Pour conserver l'aspect et protéger le fonctionnement de votre réchaud, évitez l'accumulation de la poussière, des toiles d'araignée, etc., ce qui est un phénomène fréquent dans les zones de remisage.
- En cas de panne, appelez l'un des numéros donnés sur la couverture pour obtenir l'adresse du centre de service Coleman le plus proche.
- Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de ce produit, vous pouvez nous en faire part en appelant l'un des numéros de téléphone donnés en couverture.

Liste des pièces de remplacement

Article	Description
1	Ensemble d'accessoires : wok, poignées, plaque de cuisson réversible et support de casserole
2	Détendeur 5430
3	Pieds (lot de 3)



Pour une liste complète des pièces de rechange et des accessoires, veuillez vous rendre sur le site www.Coleman.com.

Garantie limitée de trois ans

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de trois (3) ans courants à compter de la date de l'achat. Coleman, à sa discrétion, réparera ou remplacera gratuitement ce produit ou tout élément du produit jugé défectueux pendant la période de garantie. Le remplacement sera effectué par un produit ou un élément neuf ou reconditionné, sans frais pour le consommateur. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante: à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Coleman exclut expressément de la présente garantie les défauts ou les dommages causés par une réparation ou une modification effectuée par toute autre personne que Coleman et décline toute responsabilité afférente. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®.

Aucune condition de la présente garantie ne peut être interprétée comme s'appliquant à un service et à une maintenance hors garantie. Par conséquent, Coleman rejette également toute responsabilité pour les défauts et les dommages causés par l'utilisation de pièces non autorisées, la réparation, l'entretien ou la modification en dehors des conditions de la présente garantie.

COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURIDICTIONS INTERDISENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Votre produit doit être couvert par la garantie afin d'obtenir le service de garantie. Si votre produit est défectueux et qu'il est encore couvert par la garantie, communiquez avec nous au 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) afin d'obtenir une autorisation de retour. Ne retournez pas le produit à Coleman sans autorisation. On vous demandera de fixer une étiquette au produit qui comprendra votre nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Ajoutez une copie du reçu de vente d'origine. **Emballez le produit et envoyez-le assuré par UPS, FedEx Ground ou colis postal avec frais d'expédition et assurance prépayés :**

Pour les produits achetés aux États-Unis :

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Pour les produits achetés au Canada :

Newell Brands Canada ULC
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

Les frais d'envoi du produit à Coleman pour obtenir le service de garantie doivent être payés par l'acheteur.

N'envoyez pas de produits dont le réservoir contient du carburant ou bien auxquels soit fixée un bouteille jetable de propane.

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1-800-835-3278 ou le ATS 1-316-832-8707 aux États-Unis, et le 1-800-387-6161 au Canada.

**⚠ ADVERTENCIA
RIESGO DE INCENDIO
O EXPLOSIÓN**

Si hueles gas:

1. No intentes encender el equipo.
 2. Asegúrate de que el interruptor del equipo esté en posición de apagado.
 3. Apaga cualquier llama que tengas cerca.
 4. Interrumpe el funcionamiento de la válvula de suministro de combustible del cilindro, si el equipo tiene una, o desconecta el cilindro, si el equipo está equipado con un cilindro desechable de combustible.
 5. Abandona la zona de inmediato.
 6. Permite que el gas se disipe durante 5 minutos.
 7. Si el olor a gas se ha disipado del sector donde se encuentra el equipo y el suministro de combustible, puedes restablecer la conexión del gas en función de los procesos correspondientes.
 8. Si vuelve a haber olor a gas, sigue los pasos 1-6 y solicita a un experto que revise tu equipo.
- Si no se siguen estas instrucciones, pueden ocasionarse incendios o explosiones que pueden tener como consecuencia daños materiales, lesiones personales o, incluso, la muerte.

**PARA SU
SEGURIDAD**

No guardes ni uses gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro equipo.

⚠ PELIGRO



**RIESGO DE MONOXIDO
DE CARBONO**

Este equipo puede producir monóxido de carbono, un gas tóxico e inodoro.

Utilizarlo en un espacio cerrado puede matarte. Nunca uses este equipo en un espacio cerrado, como una autocaravana, una tienda, un coche, o dentro de la casa.

⚠ ADVERTENCIA

Si el equipo se instala, usa, ajusta o altera de forma inadecuada, o si se realizan reparaciones o servicios de mantenimiento inapropiados, existe riesgo de generar lesiones o daños materiales. Consulta siempre este manual. Si necesitas asistencia o información adicional, contacta con un instalador cualificado, una empresa de servicio técnico, o una compañía de suministro de gas.

⚠ ADVERTENCIA

- Si no cumple con las precauciones y las instrucciones provistas con esta estufa podría causarle la muerte, lesiones graves a su cuerpo y daños o pérdidas a la propiedad debido a riesgos de fuego, explosiones, quemaduras, asfixia y/o envenenamiento con monóxido de carbono.
- Solo personas que comprendan y sigan las instrucciones deben usar o darle servicio a estas estufas.
- Si usted necesita asistencia o información sobre la estufa como manual de instrucciones o etiquetas, comuníquese con The Coleman Company, Inc.

PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA:

⚠ ADVERTENCIA: Este combustible, así como sus subproductos o su combustión, contienen monóxido de carbono, que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamblaje, operación y mantenimiento de este aparato de propano para el aire libre. Hay información general de seguridad presentada en esta página al igual que a través de estas instrucciones. Preste atención particular a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "⚠ PELIGRO", "⚠ ADVERTENCIA", "⚠ CUIDADO".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar a todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o reparación. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los siguientes símbolos mostrados abajo son usados extensamente a través de estas instrucciones. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación de riesgo inmediata la cual, si no se evita, resultará en muerte o daños serios.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de riesgo potencial la cual, si no se evita, puede resultar en muerte o daños serios.

⚠ CUIDADO

CUIDADO indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede resultar en herida personal moderada o mínima o daño a la propiedad.

⚠ PELIGRO

Si no cumple con las precauciones y las instrucciones provistas con esta estufa podría causarle la muerte, lesiones graves a su cuerpo y daños o pérdidas a la propiedad debido a riesgos de fuego, explosiones, quemaduras, asfixia y/o envenenamiento con monóxido de carbono.

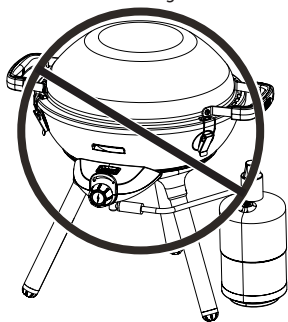
Solo personas que comprendan y sigan las instrucciones deben usar o darle servicio a estas estufas.

Si usted necesita asistencia o información sobre la estufa como manual de instrucciones o etiquetas, comuníquese con The Coleman Company, Inc.

⚠ ADVERTENCIA

**NO UTILICE EL WOK COMO TAPA
NI COLOQUE LOS SEGUROS
MIENTRAS ESTÉ COCINANDO.**

- Utilice el wok únicamente como recipiente de cocción.
- El wok no está diseñado para usarse como tapa cuando se cocina. Cualquier daño que sufra la unidad por usarla de esa forma anulará la garantía.



⚠ ADVERTENCIA

- Este producto utiliza combustible de gas propano. El gas propano es invisible, no tiene olor y es inflamable. Normalmente, un odorante es añadido al gas para ayudar a detectar escapes y este olor puede ser descrito como un olor a "huevo podrido". El odorante se puede disipar con el tiempo de modo que un escape de gas no siempre se puede detectar por el olor solamente.
- El gas propano es más pesado que el aire y escapes de propano descenderán al nivel más bajo del suelo posible. Puede encenderse con fuentes de encendido incluyendo fósforos, encendedores, chispas o llamas abiertas de cualquier tipo aunque estén a muchos metros de distancia del escape original. Use solamente gas propano preparado para separación de vapor.
- El gas propano debe ser almacenado y usado en conformidad con las ordenanzas y códigos locales o con "ANSI/NFPA 58". Apague el propano cuando no lo esté usando.

⚠ ADVERTENCIA

No la use dentro de la casa ni en vehículos de recreo.

Nosotros no podemos preveer cada uso que se pueda hacer de nuestros productos.

Consulte con su autoridad de seguridad de incendios local si tiene preguntas acerca del uso.

Sus autoridades locales pueden aconsejarle a acerca de otras normas para regular el uso de gases de combustible y productos que producen calor para usos específicos.

- No rellene nunca los cilindros desechables.
- Use el regulador montado por la fábrica que viene con la estufa. No intente ajustarlo.
- Use sola mente piezas y accesorios Coleman®. Durante el montaje de la estufa, use agua jabonosa para revisar todos los terminales por si hubieran fugas. No use nunca una llama.

⚠ PELIGRO



RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO

- Esta estufa es un aparato de combustión. Todos los aparatos de combustión producen monóxido de carbono (CO) durante el proceso de combustión. Este producto está diseñado para producir cantidades de CO extremadamente diminutas y no peligrosas cuando es usado y mantenido de acuerdo a todas las advertencias e instrucciones. No bloquee el flujo de aire dentro ni afuera de la estufa de cocinar.
- El envenenamiento con Monóxido de Carbono (CO) produce síntomas parecidos a la gripe, ojos aguados, dolores de cabeza, mareos, fatiga y posiblemente la muerte. Usted no puede verlo u olerlo. Es un asesino invisible. Si alguien experimenta alguno de estos síntomas durante el uso de este producto busque aire fresco inmediatamente!
- Para uso al aire libre solamente.
- Nunca use dentro de la casa, ni en ninguna otra área sin ventilación ni cerrada. Esta estufa de cocinar consume aire (oxígeno) y produce monóxido de carbono (CO). No la use en áreas sin ventilación o cerradas para prevenir poner en peligro su vida.

⚠ PELIGRO



EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO

- Nunca almacene el propano cerca de calor intenso, llamas, mechas de piloto, luz del sol directa, otras fuentes de ignición ni donde la temperatura exceda 120 °F (49 °C).
- El propano es más pesado que el aire y se acumula en lugares bajos. Si usted huele gas, abandone el lugar inmediatamente.
- Nunca instale ni quite el tanque de propano mientras la estufa esté encendida, cerca de llamas, mechas de piloto, otras fuentes de encendido ni mientras la estufa esté caliente al tacto.
- Durante la ignición y su uso, este producto puede ser una fuente de ignición. Nunca use la estufa en espacios que contengan ni que puedan contener combustible volátil ni transmitido por el aire, ni productos como gasolina, solventes, quita pintura, partículas de polvo ni químicos desconocidos. Mantenga los artículos inflamables por lo menos a 12 pulgadas (30 cm) de los lados y 48 pulgadas (120 cm) de la parte de arriba de la estufa.
- Provea un margen de espacio adecuado alrededor de las aperturas de aire que van a la cámara de combustión.
- No obstruya el flujo de combustión ni la ventilación del aire.

⚠ ADVERTENCIA



RIESGO DE QUEMADURAS

- No abandone el equipo mientras está en funcionamiento. Mantén a niños y mascotas lejos del equipo en todo momento.
- Las asas y las superficies del horno se calientan durante el uso.

⚠ CUIDADO

SERVICIO DE SEGURIDAD

- Conserve limpias todas las conexiones y uniones. Inspeccione el cilindro de propano y las conexiones de propano de la estufa antes de conectarlos por si estuvieran dañados.
- Durante el montaje, verifique que las conexiones y uniones no tengan fugas usando agua con jabón. Nunca use una llama. La presencia de burbujas indica una fuga. Verifique que la conexión no esté trasrocada y que esté bien apretada. Haga otra comprobación de fugas. Si todavía existe una fuga, quite el cilindro y póngase en contacto con Coleman para servicio o reparaciones.
- Úsela solamente como un aparato para cocinar. No la altere nunca de ninguna manera ni la use con ningún artefacto ni repuesto que no esté específicamente aprobado por Coleman.
- Limpie la estufa frecuentemente para evitar acumulación de grasa y posibles incendios causados por la grasa.

Características Técnicas

Consumo: 7,000 BTU/H

Categoría: Presión regulada de propano

Combustible: Cilindros de propano desechables de 16 onzas (453 grms.).

Regulador: 5430

Para Armar

⚠ PELIGRO



RIESGO DE MONOXIDO DE CARBON

- Para uso solamente al aire libre.
- Nunca la use dentro de la casa, caravana, tienda de campaña, vehículo ni ningunas otras áreas sin ventilación ni cerradas. Esta estufa consume aire (oxígeno) y produce monóxido de carbono (CO). No la use en áreas sin ventilación ni cerradas para evitar poner su vida en peligro.

NOTA: Utilice solamente cilindros de propano desechables de 454 gramos. Dimensiones: 31 cm (12.2" (diámetro) x 20 cm (7.8" (altura). Las bombonas de gas licuado (GLP) que se usen con un quemador deben fabricarse y comercializarse según las especificaciones para bombonas de GLP del Departamento de Transporte de EE. UU. o de la norma relativa a cilindros, esferas y tubos para el transporte de mercancías peligrosas de Transport Canada CAN/CSA B339.

Pueden utilizarse bombonas recargables de gas LP con una capacidad máxima de 20 libras con un adaptador de propano y una manguera opcionales. Dimensiones: 30.5 cm (12" (diámetro) x 45.7 cm (18" (altura). Utilice el adaptador de propano con manguera de Coleman® (modelo 5475). Las bombonas recargables de gas LP deben estar apagadas y las conexiones completamente cerradas cuando la estufa no esté en uso.

1. Retire el horno de su embalaje y colóquelo sobre una superficie nivelada.
2. Destrahe las trancas en el orden A, B, C, y luego retire el accesorio wok (Fig. 1).

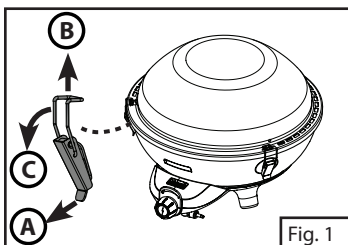
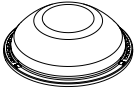


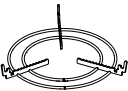



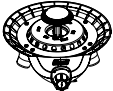




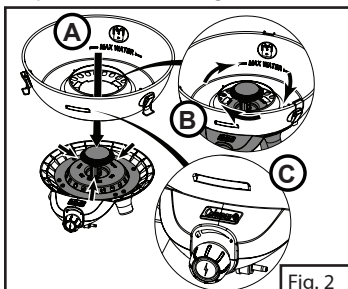
Fig. 1

3. Retire los componentes que están dentro del horno. En el cuadro 1 figura la lista de piezas incluidas con su unidad.
- NOTA:** La placa de cocción reversible, el soporte de la bandeja, las patas, el regulador y las asas están guardadas dentro de la unidad.

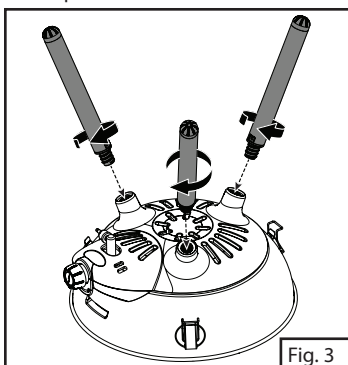
Cuadro 1: Lista de piezas		
Nombre de la pieza	Cantidad	Vista de la pieza
Wok	1	
Placa de cocción reversible	1	Plancha 
		Parrilla 
Soporte de bandeja	1	
Pata	3	
Asa	2	
Bandeja para agua	1	
Cuerpo de la estufa	1	
Regulador	1	

Cuadro 2: Herramientas necesarias para armar		
Nombre	Cantidad	Visor
Destornillador	1	

4. La bandeja de agua estará preensamblada en la base del quemador. Si lo necesita, ajuste la bandeja de agua a la base del quemador girándola hacia la derecha (Fig. 2-B) hasta que la ventana del visor apunte hacia la perilla de control (Fig. 2-C).



5. Ponga la estufa de cabeza sobre una superficie plana y suave.
6. Atornille las patas en el sentido horario en las tomas en la parte de abajo del horno. (Fig. 3)
- NOTA:** Ajuste bien las patas antes de parar el horno.



7. Coloque las asas usando las piezas provistas y un destornillador (no incluido).
Vea los pasos a continuación y la figura 4 para más información.
- Inserte el tornillo (a) en el orificio de sujeción del asa.
 - Coloque el espaciador (b) sobre el tornillo (a). El borde delgado del espaciador (b) encajará en el orificio del wok.
 - Coloque el tornillo (a), el espaciador (b) y el asa en el agujero del wok.
 - Coloque la arandela plana (c) en el tornillo (a) desde el interior del wok.
 - Enrosque la tuerca cerrada (d) en el tornillo (a) y use un destornillador para ajustar mientras sujeta la tuerca (d) en su lugar.

f. Repita para cada punto de fijación del asa.

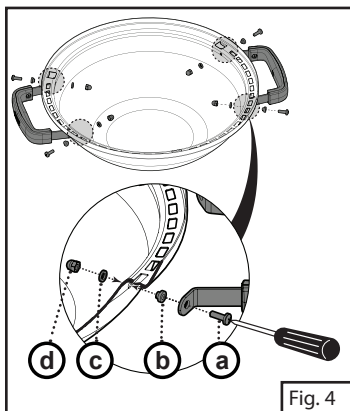


Fig. 4



Tuerca cerrada Arandela plana Espaciador Tornillo

Para Conectar El Combustible

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de conectar el regulador a la estufa, asegúrese de que la junta tórica de caucho esté colocada en el conector del regulador. (Fig. 5)
- No utilice el horno si la junta tórica falta o está dañada; devuélvalo a su distribuidor.

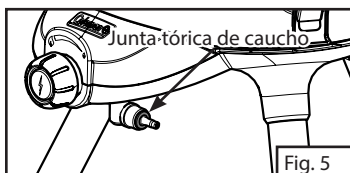


Fig. 5

⚠ CUIDADO

SERVICIO DE SEGURIDAD

- Conserve limpias todas las conexiones y uniones. Inspeccione el cilindro de propano y las conexiones de propano de la estufa antes de conectarlos por si estuvieran dañados.
- Durante el montaje, verifique que las conexiones y uniones no tengan fugas usando agua con jabón. Nunca use una llama.

1. Cierre la perilla de control firmemente girándola hacia la derecha. (Fig. 6)

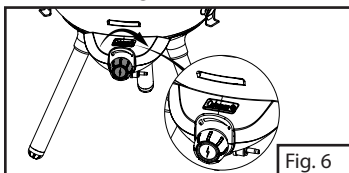


Fig. 6

2. Coloque el regulador en la conexión roscada debajo de la perilla de control. Gire el collarín del regulador en sentido horario hasta ajustarlo. (Fig. 7)

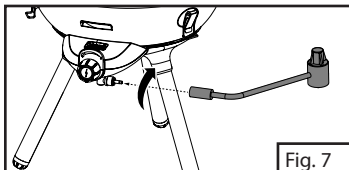


Fig. 7

3. Retire la cubierta plástica de la parte de arriba de la garrafa de propano. (Fig. 8)

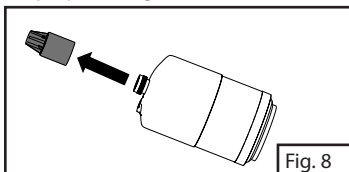


Fig. 8

4. Conecte la garrafa de propano al regulador girándola en sentido antihorario hasta ajustarla. (Fig. 9)

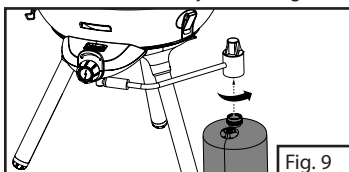


Fig. 9

5. El cilindro de propano correctamente instalado. (Fig. 10)

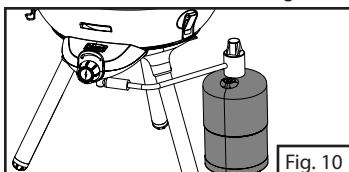


Fig. 10

6. No haga funcionar nunca una estufa con el cilindro de propano en una posición invertida. (Fig. 11)

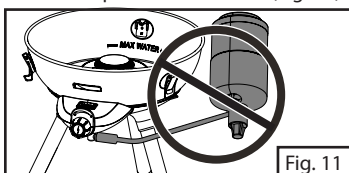


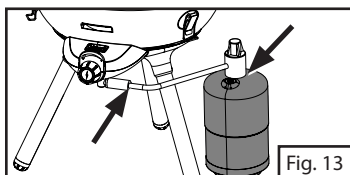
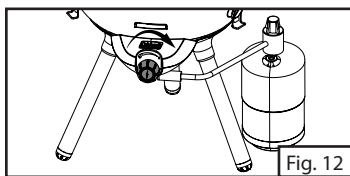
Fig. 11

Revisión de fugas

⚠ ADVERTENCIA

- Haga la verificación de fugas al aire libre.
- Extinga todas llamas directas.
- No verifique nunca una fuga cuando fume.
- No use la estufa para el aire libre hasta tanto la conexión haya sido verificada y no hay fuga.

1. Verifique que la perilla de control esté cerrada girándola hacia la derecha hasta que se detenga. (Fig. 12) Aplique un líquido de detección de fugas de gas, como sería agua jabonosa, a las conexiones indicadas con flechas en la Fig. 13.



2. Las burbujas indicarán las fugas de gas.
3. Para detener la fuga, apriete la unión suelta o reemplace la pieza averiada por una pieza de repuesto recomendada por el vendedor.

Para preparar

⚠ ADVERTENCIA

NOTA PARA EVITAR DAÑOS QUE ANULARÁN LA GARANTÍA:

- No use ollas, sartenes, bandejas, etc. sobre la placa de cocción reversible.
- No use la placa de cocción reversible, el wok o el soporte del sartén sobre una fogata u otro tipo de llama abierta.
- Nunca deje la placa de cocción reversible o el wok sin alimentos durante más de un minuto (excepto el período de precalentamiento inicial); de lo contrario, se dañará el recubrimiento especial.
- Utilice la placa de cocción reversible, el wok y el soporte del sartén solo para el horno Coleman para el cual fueron diseñados.
- Coloque el horno sobre una superficie horizontal y estable cuando lo use.
- Antes de encender el horno, llene la bandeja de agua hasta el nivel "MAX WATER", sea que vaya a usarlo como horno, plancha, parrilla o wok.
- Espere hasta que el horno y los accesorios se hayan enfriado antes de guardarlos.

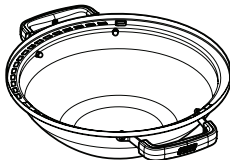
IMPORTANTE: Solo cambie los accesorios del horno cuando no lo esté usando y se haya enfriado completamente.

⚠ ADVERTENCIA



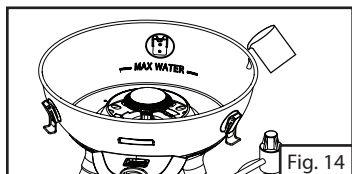
RIESGO DE QUEMADURAS

- Cuando el horno se usa como wok, las asas pueden alcanzar temperaturas elevadas.
- Se recomienda usar guantes de protección para manipular componentes, como las asas del wok, que pueden estar muy calientes.

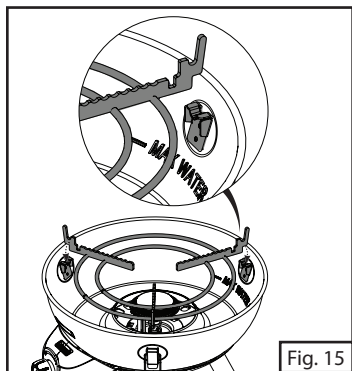


Función de estufa

1. Llene la bandeja de agua hasta el nivel marcado "MAX WATER" (Fig. 14).



2. Coloque el accesorio de soporte de la bandeja en los soportes internos dentro de la bandeja de agua (Fig. 15).

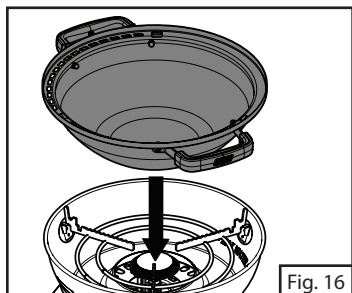


3. Coloque el recipiente de cocción en el soporte de la bandeja, centrado sobre el quemador. Asegúrese de que la llama no supere la parte de abajo del recipiente de cocción.

Función wok

1. Consulte la sección "Función de horno" y siga los pasos 1-2.
2. Coloque el wok en el soporte de la bandeja, centrado sobre el quemador. (Fig. 16)

ADVERTENCIA: Utilice el wok únicamente como recipiente de cocción. El wok no está diseñado para usarse como tapa cuando se cocina.



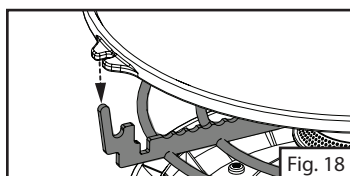
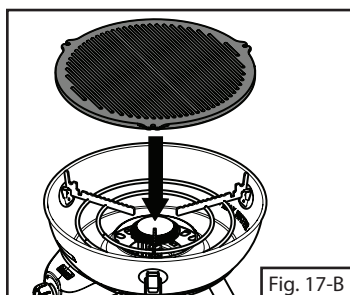
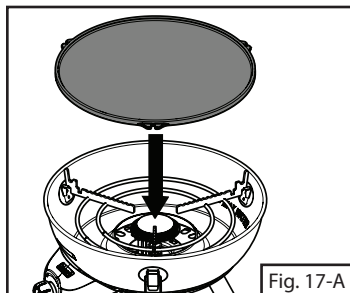
Función de plancha y parrilla

1. Consulte la sección "Función de horno" y siga los pasos 1-2.
2. Coloque la placa de cocción reversible sobre el soporte de la bandeja (Fig. 17-A / B).

A la plancha: superficie plana hacia arriba (Fig. 17-A)

A la parrilla: superficie acanalada hacia arriba (Fig. 17-B)

NOTA: Para asegurar la estabilidad de la superficie de cocción, alinee las muescas de la placa de cocción reversible con las patas de soporte de la bandeja (Fig. 18).



⚠ PELIGRO



EXPLOSIÓN - RIESGO DE FUEGO

- El propano es más pesado que el aire y se puede acumular en los lugares bajos. Si usted huele a gas, abandone el área inmediatamente.
- Conecte o desconecte siempre las fuentes del propano al aire libre; no lo haga nunca mientras la estufa esté encendida, cerca de una llama, mechas de piloto, otras fuentes de ignición ni mientras la estufa esté caliente al tacto.
- Esta estufa se pone muy caliente durante su uso y puede encender artículos inflamables que estén demasiado cerca de los quemadores. Mantenga los artículos inflamables por lo menos a 12 pulgadas (30 cm) de los lados y 48 pulgadas (120 cm) de la parte de arriba de la estufa. Mantenga la gasolina y otros líquidos y vapores inflamables bastante alejados de la estufa.
- La estufa no debe ser expuesta a vapores ni líquidos inflamables cuando relampaguea.

⚠ ADVERTENCIA



RIESGO DE QUEMADURAS

- No abandones el equipo mientras está en funcionamiento. Mantén a niños y mascotas lejos del equipo en todo momento.
- Las asas y las superficies del horno se calientan durante el uso.

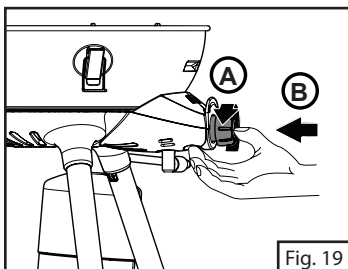
⚠ ADVERTENCIA

LAS SIGUIENTES REGLAS DEBEN SER SIEMPRE SEGUIDAS EN ESTE ORDEN:

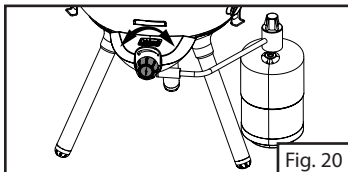
- NO encienda el horno antes de instalar correctamente los accesorios. Si intenta encender el horno en la posición de guardado podría causar una explosión.
- Asegúrese de girar la perilla de control del quemador en sentido horario hasta que se detenga.
- NO se pare con su cabeza o brazos sobre la parrilla.

Encendido electrónico

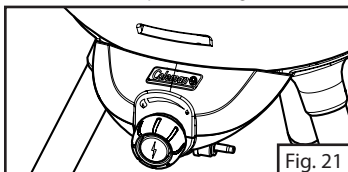
1. Coloque la estufa sobre una superficie firme y plana. **Solo para uso al aire libre.**
2. Gire la perilla de control en sentido antihorario hasta el final para abrirla.
3. Presione la perilla de control varias veces hasta encender el quemador. (Fig. 19)
Nota: Si el horno no enciende, consulte la sección "Encendido estándar" a continuación. Si el horno está húmedo, es posible que el encendedor no funcione.



4. Ajuste la llama con la perilla de control. (Fig. 20)

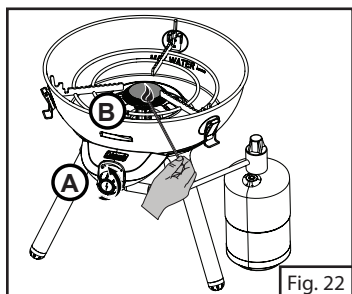


CONSEJO: Utilice la ranura de la ventanilla de visualización en la parte frontal del recipiente de agua para ver la intensidad de la llama del quemador. (Fig. 21)



Encendido estándar

1. Coloque la estufa sobre una superficie firme y plana. **Solo para uso al aire libre.**
2. Sostenga un fósforo de madera largo encendido cerca de la hornalla y abra la perilla de control. (Fig. 22)



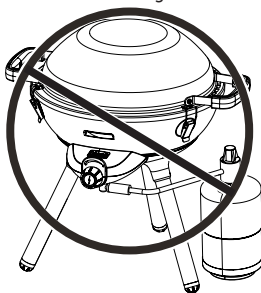
Para Cocinar

- Utilice el wok únicamente como recipiente de cocción. El wok no está diseñado para usarse como tapa cuando se cocina.
- No utilice ollas, sartenes, hornos, etc., en la placa de cocción reversible.
- Se recomienda usar guantes protectores para manipular los componentes, que pueden estar muy calientes.
- Precalentamiento: Antes de cocinar a la parrilla o a la plancha, precaliente el horno por unos 2 minutos con la llama al máximo.
- Las altas temperaturas pueden provocar la decoloración de la placa de cocción reversible. Esto no afecta la calidad del material.
- La placa de cocción reversible está recubierta con un material antiadherente de alta calidad que disminuye la cantidad de grasa y aceite al cocinar.
- Al usar la placa de cocción reversible, las sustancias grasas se recogen en la bandeja de agua.
- Puede ajustar la velocidad de cocción ubicando los ingredientes en distintos lugares de la placa de cocción reversible: velocidad máxima en el centro, menos intensa hacia los bordes.
- Una buena llama deberá ser azul con un mínimo de amarillo en la punta. Algunas puntas amarillas en las llamas son aceptables siempre y cuando no aparezcan depósitos de carbón o de hollín.

⚠ ADVERTENCIA

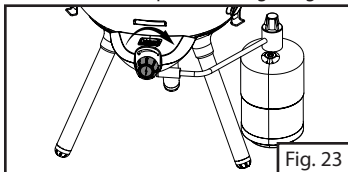
NO UTILICE EL WOK COMO TAPA NI COLOQUE LOS SEGUROS MIENTRAS ESTÉ COCINANDO.

- Utilice el wok únicamente como recipiente de cocción.
- El wok no está diseñado para usarse como tapa cuando se cocina. Cualquier daño que sufra la unidad por usarla de esa forma anulará la garantía.



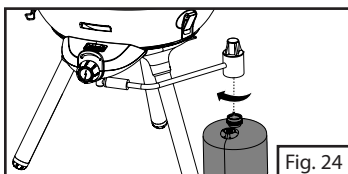
Apagado

1. Gire la perilla de control en sentido horario hasta que se detenga. (Fig. 23)

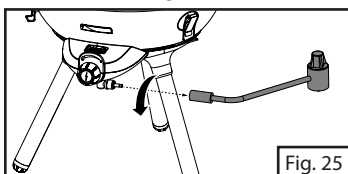


Limpieza

1. Asegúrese de que el horno esté completamente frío.
2. Desconecte la garrafa de propano del regulador girándola en sentido horario hasta quitarla. Vuelva a colocar la tapa protectora en la garrafa. (Fig. 24)



3. Retire el regulador del horno girando el collarín en sentido antihorario. (Fig. 25)



4. Retire todos los accesorios de cocina del horno.
5. Retire la bandeja de agua girándola en sentido antihorario (Fig. 26-A) hasta liberarla de la base del quemador (Fig. 26-B).

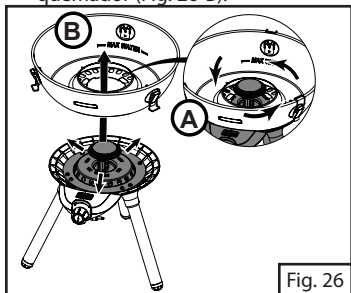


Fig. 26

6. Limpie los accesorios de cocina, la base del quemador, la perilla de control, las patas y otras superficies sucias con un paño suave y un detergente suave para platos. No utilice productos abrasivos.
7. Para simplificar la limpieza, el wok, la placa de cocción reversible y la bandeja de agua y su soporte pueden lavarse en un lavaplatos.

MANTENIMIENTO EN CADA USO

- Conserve el área de la estufa despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- No obstruya el flujo de combustión ni la ventilación del aire.
- Una buena llama deberá ser azul con un mínimo de amarillo en la punta. Algunas puntas amarillas en las llamas son aceptables siempre y cuando no aparezcan depósitos de carbón o de hollín.
- Limpie con un paño suave y detergente suave. No use abrasivos.

Almacenamiento

⚠ PELIGRO



EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO

- No almacene nunca el propano cerca calor intenso, llamas directas, mechas de piloto, luz solar directa, otras fuentes de encendido ni donde las temperaturas excedan 120 °F (49 °C).
- El cilindro debe ser desconectado cuando la estufa está guardada.
- Almacene y opere el dispositivo de forma segura en un lugar donde la temperatura ambiente no baje de -18 °C (-0.4 °F).

1. Espere a que el horno se enfríe y séquelo completamente antes de guardarlo.
 2. Ponga la estufa de cabeza sobre una superficie plana y suave. Gire las patas de la base del horno en sentido antihorario para sacarlas (Fig. 27).
- CONSEJO:** Las patas pueden colocarse dentro de la bandeja de agua para transportarlas fácilmente (Fig. 28).

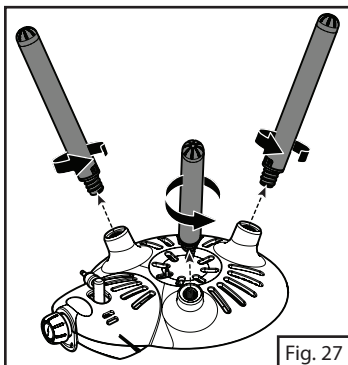


Fig. 27

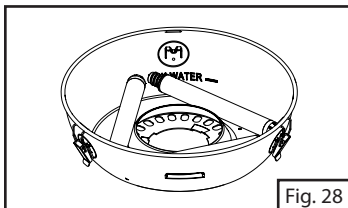


Fig. 28

3. Guarde la bandeja de agua, el soporte de la bandeja, el regulador, la placa de cocción reversible y el wok en ese orden.
4. Asegure el wok con las trabas del borde exterior de la bandeja de agua. (Fig. 29)

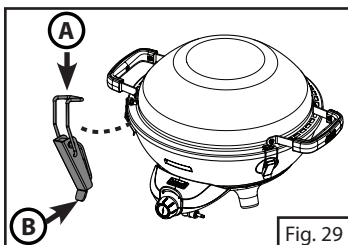


Fig. 29

5. Si está disponible, guarde su sistema de cocción multipropósito 4 en 1 de Coleman en el bolso creado para ese fin.
- NOTA:** El bolso de transporte se puede comprar por separado.

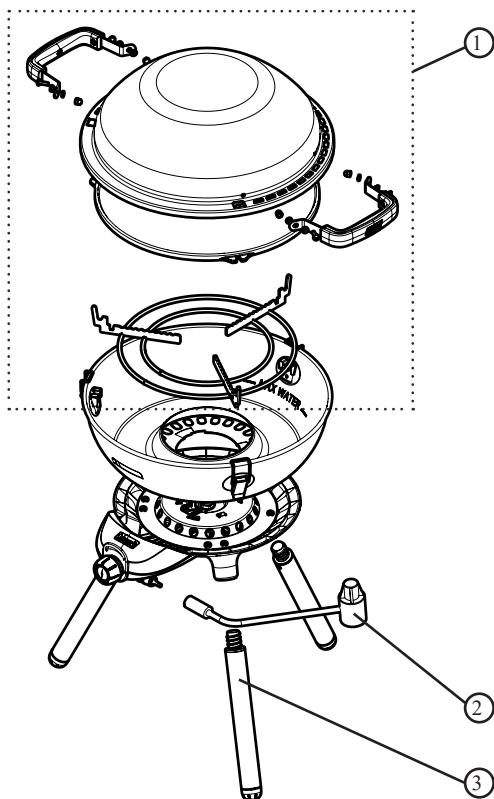
Cosas que Debe Saber

- En algunas zonas es peligroso e ilegal guardar o usar garrafas de propano de más de 1 libra en recintos cerrados.
- Los lugares de almacenamiento habituales para los equipos de camping y picnic son el sótano, el ático o el garaje. Para preservar la apariencia y las funciones de su horno, evite la acumulación de polvo, telarañas, etc., comunes en estos lugares.
- Para servicio de reparación, llame a uno de los números listados en la cubierta frontal para obtener la ubicación de su Centro de Servicio Coleman más cercano.
- Si no está completamente satisfecho con el funcionamiento de este producto, por favor llame a uno de los números listados en la cubierta de este manual.

Lista de piezas de repuesto

Elemento Descripción

- | | |
|---|---|
| 1 | Paquete de accesorios:
Wok, asas, placa de cocción reversible y soporte de bandeja |
| 2 | Regulador 5430 |
| 3 | Patas (paquete de 3) |



Visite www.Coleman.com para obtener una lista completa de piezas de repuesto y accesorios.

Garantía Limitada de Tres Años

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantiza que por un periodo de tres (3) años a partir de la fecha original de compra, este producto estará libre de defectos en material y construcción. Coleman, a su elección, reparará o reemplazará, sin cargo alguno, este producto o cualquier componente del mismo que resulte estar defectuoso durante el periodo de garantía. El reemplazo se hará con un producto o componente nuevo o remanufacturado sin costo para el consumidor. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Prueba de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden artículos Coleman® no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Lo Que Esta Garantía No Cubre

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas, piezas que no sean genuinas de Coleman® ni daño resultante por las siguientes causas; uso negligente o uso incorrecto del producto; uso comercial de este producto, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman o un centro de servicio autorizado. Coleman excluye expresamente de esta garantía y niega cualquier responsabilidad por defectos o daños causados por la reparación o alteración por cualquier persona que no sea Coleman. Además, la garantía no cubre Fuerzas Naturales tales como son fuego, inundaciones, huracanes y tornados. La garantía no es válida si el daño al producto es un resultado del uso de piezas que no sean piezas genuinas Coleman®.

Ninguna de las condiciones de esta garantía puede interpretarse como aplicables al servicio y mantenimiento sin garantía. En consecuencia, Coleman también niega la responsabilidad por defectos y daños causados por el uso de partes no autorizadas, reparación, servicio o alteración fuera de los términos de esta garantía.

COLEMAN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO O INCIDENTAL O CONSECUENTE OCASIONADO POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLICADA O EXPRESADA. CON EXCEPCIÓN AL LIMITE DE LO QUE PROVEE LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA DE COMERCIO O ADAPTACIÓN PARA UN USO EN PARTICULAR ES LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA MENCIONADA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES O LIMITACIONES REFERENTE A CUÁNTO UNA GARANTÍA LIMITADA DEBE DURAR, POR LO TANTO LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDE QUE NO SEAN APLICABLES A USTED. ESTA GARANTÍA LE PROVEE DERECHOS LEGALES EXPECÍFICOS, Y ADEMÁS PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Como Obtener Servicio de Garantía

Su producto debe estar en garantía para obtener servicio de garantía. Si su producto presenta defectos y está dentro del periodo de garantía, comuníquese con nosotros al 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) para recibir una autorización de devolución. No devuelva el producto a Coleman sin autorización. Se le indicará colocar una etiqueta en el producto con su nombre, dirección, número de teléfono diurno y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo original de compra. **Empaque cuidadosamente el producto y envíelo asegurado por UPS, FedEx Ground o Servicio de paquetes postales con el envío y el seguro prepagados a:**

Para productos comprados en los Estados Unidos:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Para productos comprados en Canada:

Newell Brands Canada ULC
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

El costo del transporte del producto a Coleman para el servicio de garantía es responsabilidad del comprador.

No envíe productos con combustible en los tanques, o con cilindros de propano desechables.

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRO.



Si usted tiene alguna pregunta sobre esta garantía favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 1-316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.







The Coleman Company, Inc. • 3600 North Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 TDD: 1-316-832-8707

Newell Brands Canada ULC • 20B Hereford Street • Brampton, ON L6Y 0M1
1-800-387-6161

www.coleman.com

© 2024 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman®,  and  are registered trademarks and InstaStart™ is a trademark of The Coleman Company, Inc.

© 2024 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman®,  et , sont des marques déposées, alors que InstaStart™ est une marque de commerce de The Coleman Company, Inc.

© 2024 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman®,  y , son marcas registradas y InstaStart™ es una marca de la compañía The Coleman Company, Inc.